

NOUVELLE ÉDITION.

à Madame de Tubino
avec les meilleurs souvenirs de son
tout dévoué J. Massenet

MARIE-MAGDELEINE

Paris 1887

DRAME SACRÉ

en 3 Actes & 4 Parties

DE

LOUIS GALLET

Musique de

J. MASSENET

Prix : 12 net

Paris, G. HARTMANN & Co Editeurs
20, Rue Dauphine.

MARIE-MAGDELEINE

Personnages.

	Odéon 1873.	Odéon 1874.	Opéra-Comique 1874.	Concerts du Châtelet 1887.
Méryem, la Magdaléenne.	M ^{me} P. VIARDOT.	P. GUEYMARD.	M. CARVALHO.	G. KRAUSS.
Marthe, sa Sœur.	— E. VIDAL.	C. SALLA.	FRANCK.	DURAND-ULBACH.
Jésus, le Nazaréen.	MM. BOSQUIN.	BOSQUIN.	DUCHESNE.	VERGNÉT.
Judas, de Karioth.	— PETIT.	BOUHY.	BOUHY.	LORRAIN.

*Les Disciples — Pharisiens — Scribes — Publicains — Soldats et Exécuteurs Romains,
Servantes — Saintes Femmes — Peuple.*

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

(La Magdaléenne à la fontaine)

		Pages.
1.	INTRODUCTION	4
	et CHŒUR..... Le soleil effleure la plaine..... (Femmes, Magdaléens et Scribes).....	3
2.	AIR et CHŒUR..... Méryem la Magdaléenne,..... (Méryem).....	10
3.	AIR..... Écoute, Méryem,..... (Judas).....	19
4.	CHŒUR DE L'INSULTE..... Ballez ma douleur..... (Méryem).....	26.
5.	AIR et TRIO..... Vous qui flétrissez les erreurs des autres..... (Jésus, Méryem, Judas).....	41.
6.	FINALE..... Va, sois illuminée..... (Méryem, Jésus, Judas, Chœur).....	46.

ACTE II.

(Jésus chez la Magdaléenne)

7.	INTRODUCTION.....	57
	et CHŒUR DES SERVANTES..... Le seuil est paré de fleurs rares..... (Marthe, Servantes de Méryem).....	60.
8.	DUO..... Marthe, au m'a dit,..... (Marthe, Judas).....	71.
9.	RÉCIT et ALLÉLUIA..... Voici que le soleil descend..... (Méryem, Marthe, Jésus).....	83.
10.	DUO..... Marthe, va, fais préparer le festin..... (Méryem, Jésus).....	89.
11.	SCÈNE et PRIÈRE..... Maître, ah! combien tu nous causes d'alarmes! (Jésus, Judas, Disciples).....	97.

ACTE III. (1^{er} TABLEAU)

(Le Golgotha)

12.	CHŒUR DU SUPPLICE..... Celui-là c'est Jésus!..... (Jésus, Chœur).....	103
-----	---	-----

(La Magdaléenne à la Croix)

13.	RÉCIT, AIR, SCÈNE et CHŒUR..... Femme, éloigne toi!..... (Méryem, Jésus, Chœur).....	135.
-----	--	------

(2^e TABLEAU)

(Le Tombeau de Jésus et la Résurrection)

14.	INTRODUCTION.....	145
	RÉCIT, STROPHES et CHŒUR..... Qu'il est lente à venir la douloureuse aurore! (Méryem, Jésus, Disciples, Chœur).....	14
15.	APPARITION et CHŒUR DES CHRÉTIENS..... Méryem, Jésus, Disciples, Chœur.....	154

La Magdaléenne à la fontaine.

*Aux portes de Magdala, auprès d'une fontaine sur laquelle s'étend l'ombre des lentisques et des palmiers
Le soleil à son déclin empourpre l'horizon.*

*Des femmes et des pharisiens, des pharisiens et des scribes vont et viennent sur le chemin
qui conduit à Magdala. D'autres sont assis à l'ombre et s'entretiennent par groupes.*

Au loin, dans un lumineux nuage de sable, chemine lentement une caravane.

INTRODUCTION ET CHŒUR.

N^o 1.

Lent et soutenu. (44=d.)
1^{rs} et 2^{ds} Soprani.

FEMMES.

Musical staff for FEMMES (Soprano) with a treble clef and a 6/4 time signature. The staff contains a whole rest for the first four measures.

1^{rs} et 2^{ds} Ténors.

JEUNES MAGDALÉENS.

Musical staff for JEUNES MAGDALÉENS (Tenors) with a treble clef and a 6/4 time signature. The staff contains a whole rest for the first four measures.

1^{rs} et 2^{ds} Basses.

SCRIBES.

Musical staff for SCRIBES (Basses) with a bass clef and a 6/4 time signature. The staff contains a whole rest for the first four measures.

Lent et soutenu.

PIANO.

Piano accompaniment for the introduction, consisting of a grand staff (treble and bass clefs) in 6/4 time. It begins with a forte (f) dynamic and a piano (p) dynamic. The music features sustained chords and a melodic line in the right hand.

Ped.

Andantino. (calme, mais sans lenteur) (56=d.)

First part of the piano accompaniment for the chorus, in 6/4 time. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include f dim., pp, and dol.

Second part of the piano accompaniment for the chorus, continuing the melodic and bass lines.

Third part of the piano accompaniment for the chorus, concluding with a melodic flourish in the right hand.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a grand staff. The music consists of flowing sixteenth-note passages in both hands, with a melodic line in the treble and a supporting bass line.

A

Second system of musical notation, marked with a forte (f) dynamic. It features a melodic line in the treble with accents and a bass line with sustained chords. A section of sixteenth-note runs in the treble is marked with f and accents.

Third system of musical notation, marked with a pianissimo (pp) dynamic. The treble clef contains a melodic line with slurs, while the bass clef features sustained chords. A section of sixteenth-note runs in the treble is marked with pp and slurs.

Fourth system of musical notation, marked with a forte (f) dynamic. It features a melodic line in the treble with slurs and a bass line with sustained chords. A section of sixteenth-note runs in the treble is marked with pp subito.

Fifth system of musical notation, marked with a piano (p) dynamic. It features a melodic line in the treble with slurs and a bass line with sustained chords. A section of sixteenth-note runs in the treble is marked with *cresc.* and another section is marked with pp subito.

poco rit ed espressivo. **a Tempo.** **B**

Sixth system of musical notation, marked with a piano (p) dynamic. It features a melodic line in the treble with slurs and a bass line with sustained chords. A section of sixteenth-note runs in the treble is marked with pp and another section is marked with *dolcissimo.*

poco cresc. *dim.*

assai e sempre sotto voce. *pp* *f* **C**

FEMMES A LA FONTAINE.
très doux et soutenu.

Le soleil effleure la plaine. L'ombre des palmiers frémit.

pp

sans Glisse sur la claire fontaine Avec des souffles caressants.

sans, L'ombre glisse sur la claire fontaine.

pp

C'est l'heure du re-pos, — l'heure du re-pos,

l'heure dé-li-ci-eu-se. Où par-lant, au bord du che-min, A la

sempre pp

fou-le silen-ci-eu-se, Nous ap-paraît Jé-sus, — le

beau Naza-ré-en; — C'est l'heu-re, l'heure délici-eu-se!.

colla voce

ppp

Ped. *

JÉNES MAGDALEËNS passant sur la route.

Stesso tempo.

mf

D C'est l'heure où, condui-

dol.

- sant de lon - gues ca - ra - va - nes, Passent i -

- ci les cha - me - liers, Passent i -

- ci les cha - me - liers, C'est l'heure où les fol - les

(1^{re}) Viennent chercher l'a -

cour - tisa - nes, où les fol - les cour - tisa - nes,

- mour!

(2^{de}) Viennent chercher l'a - mour! l'a - mour des ri - ches cava -

FEMMES.

Cédez un peu. 1^o Tempo. *pp*

C'est
 - liers! chercher l'a - mour des ri - ches ca - va - liers!

Unis.

da dim.

Cédez un peu. 1^o Tempo. *pp*

l'heu - re du re - pos. c'est l'heure dé - li - ci - eu - se!...

pp

Les courti - sa - nes viennent cher - cher l'amour!...

rall.

ppp

Ped *

Un peu retenu. décidé.

f

stacc e sempre ff

tr

f

SCRIBES, passant sur la route.

f et très marqué, en détachant.

Nous allons voir, nous allons voir peut-ê - tre, Cet étran - ger. et impos -

stacc. e sempre ff

più p

tr

-teur, Cet étran - ger, cet impos - teur Que les siens appel - lent le

Maître! Que les siens ap - pel - lent le Maître! le Maître! Et

JEUNES MAGDALÉENS. **Più mosso.** *dol.*

F C'est l'heure où les cour - ti - -
(1^{res})
nous: Jésus, le faux docteur! Jésus le faux doc-

Revenir au 1^{er} mouv^t

-sa - nes Viennent cher - cher l'a - mour des ri - ches ca - va -
(2^{des}) **pp**
- teur!... Jésus le faux docteur!... *dim.* Cédez un peu.

G 1 Tempo.
LEMMES. *dol.*

C'est l'heu - re du re - pos, L'heure du re -

- liers!

1^o Tempo.

pp m.d.

- pos, l'heure dé.li-ci - eu - se, Où par.lant, au bord du che -

sempre dol.

- min, A la fou - le si.lenci - eu - se, Nous ap - paraît Jé -

- sus le beau Naza - ré - en; C'est l'heu - re,

(la moitié des voix.)
più *p*

H

l'heure déli-ci - eu - se! — C'est l'heure.

sempre pp

pp

l'heure du re - pos... — C'est

pochissimo.

(diminuer le nombre des voix.)

perdendosi. ppp

l'heu - re, c'est l'heu - re dé - li - ci - eu - se... —

più pp

2 Ped.

mf

ppp

m.d.

AIR ET CHŒUR.

MÉRYEM, FEMMES.

N° 2.

(96 = ♩)

MÉRYEM.

FEMMES.
(Petit Chœur choisi)

1^{re} 2^{de} Soprani et quelques Contralti.

1^{er} PHARIISIENS.
(Petit Chœur)

Tenors. *mf* Récit.
Mé-ry-em la Magdalé-enne, Vers nous s'avan-ce...

Basses. *dol.*

2^{de} PHARIISIENS.

PIANO.

fp Récit. Heu-

Lent et recueilli. (La Magdaléenne s'avance

-reux celui - qui sau - ra lui plaire aujour - d'hui... (52 = ♩)

A

Ped. ☆

lètement sans regarder personne) Elle s'arrête près de la fontaine. MÉRYEM à ses compagnes.

Ô mes sœurs, je veux

Moins lent.

poco rit

pp e sostenuto assai.

Ped. ☆

M.
fuir loin des bruits de la terre, Et demander à la prière, Demander le repos que j'at-

M.
-tends... Laissez au remords salutaire S'abandonner mon cœur égaré si long-

senza rit. dim. assai. rall.

Tempo 1°
(52 = ♩)

M.
- temps!...

B

poco rit.

M.
C'est ici même, à cette place, C'est ici, Qu'il daigna m'apparaître, un

a Tempo. dol. (avec un grand sentiment)

M.
jour; Celui dont je cherche la trace Et dont j'implore le retour...

dim.

C (Aux groupes de femmes qui s'approchent d'elle)

Musical score system 1. Vocal line: *A - vez-vous entendu sa — paro - le, sa — paro - le bé -*

Piano accompaniment: *ppp dol.*

Pedal markings: Ped. ⚡ Ped. ⚡ Ped. ⚡ Ped. ⚡ Ped. ⚡ Ped. ⚡

Musical score system 2. Vocal line: *- ni - e? La clé - men - ce divine est ins_crite en sa loi,*

Piano accompaniment: *f*

Musical score system 3. Vocal line: *Oui, sa élémence est di - vi - ne! Quand vous en connaissez*

Piano accompaniment: *espress. mf*

Performance instruction: *(avec âme)*

Musical score system 4. Vocal line: *la — douceur, la — douceur in - fi - ni - e!..*

Piano accompaniment: *più dol.*

Pedal markings: Ped. ⚡

D *ff* (avec élan) *dim.* *rit. assai.* **a Tempo.**

M.
Ah! vous maudirez votre vie. Et vous pleurerez comme moi..

8- *ff* *colla voce.* *dim.* *md.* *suivez.* **a Tempo.** *f*

Ped. ☆

(plus accentué)

M.
Qu'il vienne encor, je veux lui dire Épanchant mon

f *pp*

M.
cœur, mon cœur dans le sien. Quelle souffrance me déchiré -

M.
- re, - Quel espoir - nouveau, quel espoir me soutient!..

dim.

E Tempo 1^o

M.
A - vez-vous entendu sa — paro - le, sa — paro - le bé - ni - e? La élé -

ppp dol. *f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

vi.
- men - ce di - vine est ins - crite en sa loi, Oui, sa clémence est di -

espress.

vi.
- vi - ne! Quand vous en connaissez la — douceur, la — douceur infi -

(avec âme) *pù dol.*

mf *pù dol.*

Ped. ☆

M.
- ni - e! Ah! — vous maudi - rez votre vi - e, Et vous pleurez comme

F (avec élan) *ff* *dim.* *rit. assai.*

8- *colla voce.* *suivez.* *dim.*

Ped. ☆

CHŒUR.

Allegro vivace e leggierrissimo. (138 = ♩)

vi.

moi! (Les femmes la quittant brusquement en riant)

ff

dim.

pp

1^{re} Soprani. *Ca part, et méchamment)*
p legg.

G La belle péchresse ou - bli - e

2^{de} Soprani et quelques Contral *p legg.*

La belle péchresse ou - bli - e

f. pp

Ses joyeux discours d'autre - fois! Ses joyeux discours d'autrefois.

Ses joyeux discours d'autre - fois! Ses joyeux discours, et

Et ses discours et sa fo-li - e! *tr* *mf* (avec nonie) Du repen -

sa fo-li - e. *tr* *mf* et sa fo-li - e! Du repen -

-tir entend-el-le la voix?... *pp* **H** La bel - le pé - cheresse ou -

-tir entend-el-le la voix?... *pp* La bel - le pé - cheresse ou -

- bli - - e Ses joyeux discours d'au - tre -

- bli - - e Ses joyeux discours d'au - tre -

- feis, — Ses joyeux discours d'autrefois. Et ses dis-

- fois, — Ses joyeux discours, et sa foli - e,

The first system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "- feis, — Ses joyeux discours d'autrefois. Et ses dis- / - fois, — Ses joyeux discours, et sa foli - e,"

- cours et sa fo - li - e! La bel - le pé - che - resse ou -

et sa fo - li - e! La bel - le pé - che - resse on -

The second system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "- cours et sa fo - li - e! La bel - le pé - che - resse ou - / et sa fo - li - e! La bel - le pé - che - resse on -". Above the first vocal line, there is a trill marking (*tr*) and a dynamic marking (*pp*). Above the second vocal line, there is a trill marking (*tr*) and a dynamic marking (*pp*). Above the piano accompaniment, there is a trill marking (*tr*) and a dynamic marking (*pp*).

- blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah!

- blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah!

The third system consists of three staves. The top two staves are vocal lines in treble clef. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef. The lyrics are: "- blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah! / - blie Et ses discours, et sa fo - li - e!... Ah!". Above the first vocal line, there is a dynamic marking (*ppp*) and the word "(viant)". Above the second vocal line, there is a dynamic marking (*ppp*). Above the piano accompaniment, there is a dynamic marking (*ppp*). The piano accompaniment features a *cresc.* marking and a *ppp* marking.

pp

ah! ah! ah! ah! ah! La bel - le pé - che - resse ou -

pp

ah! ah! ah! ah! ah! La bel - le pé - che - resse ou -

pp

cresc. *ppp* (riant)

-blie Et ses discours, et sa fo - li - - el... Ah!

cresc. *ppp*

-blie Et ses discours, et sa fo - li - - el... Ah!

cresc. *ppp*

ah! ah! ah! ah! ah!

ah! ah! ah! ah! ah!

sempre ppp

AIR.

JUDAS.

N° 3.

Andante sostenuto. (sans lenteur) (♩ = 72)

JUDAS.

PIANO.

A

(Judas paraît tout à coup dans la foule, il s'avance vers

*ff et lié.**p*

Méryem la Magdaléenne et la salue serrement)

JUDAS. Récit. *p*

a Tempo.

E - cou - te, Méryem, é - cou - te, Le con - seil de Ju - das, le con -

B

f

Ab! chassa la tris-tesse et le dou -

-te! Pour réveiller l'amour, l'a - mour en ton sein endormi.

Allegro con spirito. (112 = ♩) *sotto voce.*

C Est - il u - ne voix qui te

blâme? — Est - il u - ne voix qui te blâme? Un bon-

dolce.

Ju. -heur compa - rable au tien, compa - rable au tien?... Aime en-

f

Ju. -cor, Méry - em, sois fem - me! sois fem - - - me, Aime en-

mf e sostenuto

pp *f* (avec ironie)

Ju. -cor! Sois fem - - - me, aime encor! L'uni - vers l'appar -

dim. *pp* *f*

tr

Ped.

Ju. -tient, L'uni - vers l'appar - tient, Aime encor! L'uni -

f *p* *espress.*

Ped. *

D *f* *e e e e*

vers l'appar - tient! Classe la tris -

p

-lesse et le dontel! É - cou - te le con - seil de Ju -

pp

f *p*

-das. Ré - veil - le l'a - mour en ton sein - endor - mi, É -

pp

pp

- cou - te le con - seil d'un a - mi. Aime en -

dol.

E

Ju. - cor! Aime en - cor. Méry - em, aime en -

colla voce.

(sans respirer) *p* **Tempo 1^o**

Ju. - cor! Est - il u - ne voix qui te blâ - me?

suivez. **Tempo 1^o**

pp
dol.

Ju. Est - il u - ne voix qui te blâ - me? Un bon-

p

Ju. heur compa - rable au tien, compa - rable au tien?

Ju. *f*
 Aime en - cor, Méry - em, sois fem - me, sois fem - -
p

Ju. *pp*
 - - - me, Aime en - cor, — Sois fem - - -
dim. tr. pp

Ju. *f*
 - - - me, Aime en - cor! — En - ni - vers t'appar -
f
 Ped.

Ju. *p*
 - tient! En - ni - vers t'appar - tient — Aime encor!
f p espress.
 Ped.

F

Eu - ni - vers l'appar - tient! Mé - ry

- em, Eu - ni - vers l'ap - par - tient! Eu - ni - vers, l'univers

cresc. *f* *ff* *ff*

l'ap - par - tient! Aime en -

ff *dim.*

- cor! Aime en - cor!

en élargissant peu à peu.

p *dim.* *ff*

CHŒUR DE L'INSULTE.

N^o 4.**Moderato.****Récit.** (80 = σ)

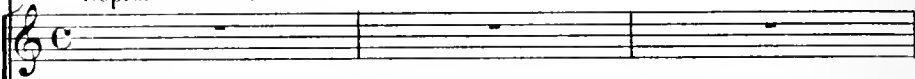
MERYEM



Raîllez ma dou-leur, voix i-ne-xo-ra-bles

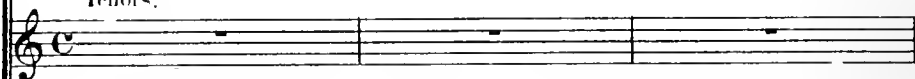
Soprani et Contralti.

FEMMES.



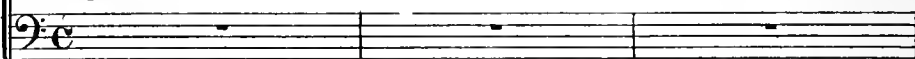
Ténors.

HARISIENS.

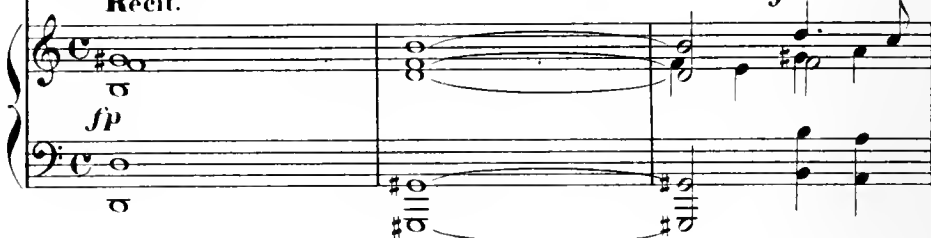


Basses.

SCRIBES.

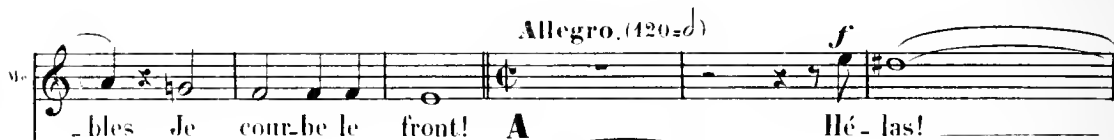
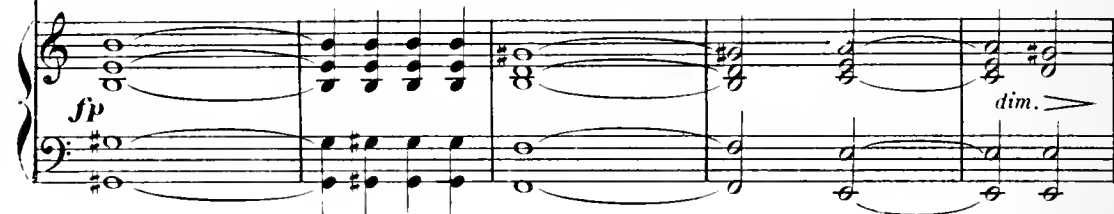
**Moderato.****Récit.**

PIANO



Je subis l'affront,

Et sous le fardeau de mes jours cou-pa-



-bles Je cour-be le front!

Hé-las!

**Allegro.** (120 = σ)**f****pp** sotto voce.

M.

hé - las!

sf

pp sotto voce.

pp sotto voce.

Vai - ne - - ment tu pleu - - - res,

pp sotto voce.

CHŒUR.

pp sotto voce.

Vai - ne - - ment tu pleu - - - res,

pp sotto voce.

Vai - ne - - ment tu pleu - - - res,

Vai - ne - - ment tu pleu - - - res,

Vai - ne - - ment tu pleu - - - res,

Vai - ne - - ment tu pleu - - - res,

poco *a* *poco* *cresc.*

Nul ne te croi - ra, ne te croi - i -
poco *a* *poco* *cresc.*

Nul ne te croi - ra, ne te croi -
poco *a* *poco* *cresc.*

Nul ne te croi - ra, ne te croi -

- ra, Aux ri - ches de - men - res On te re - ver -
 - ra, Aux ri - ches de - men - res On te re - ver -
 - ra, Aux ri - ches de - men - res On te re - ver -

- ra! Courti - sa - - - ne
 - ra! Courti - sa - - - ne
 - ra! Courti - sa - - - ne

Hon - te sur toi! Cour-ti - sa -
 Hon - te sur toi! Cour-ti - sa -
 Hon - te sur toi! Cour-ti - sa -

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

B

- ne, Hon - te sur toi!
 - ne, Hon - te! Vai - ne - ment tu pleures, nul ne te croi -
 - ne, Hon - te sur toi!

The second system includes a section marked 'B'. It features three vocal staves and piano accompaniment. The piano part has a more active melodic line in the right hand. Dynamics include *ff* and *mf*.

Vai - ne - ment tu pleu - res, Nul ne te croi - ra.
 - ra. Aux ri - ches de - meu - res
 Vai - ne -

The third system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. Dynamics include *ff* and *mf*.

Aux ri - ches de - meures.

On te re - ver - ra! Ton pas -

- ment tu pleu - res, Nul ne te croi - ra.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Ton pas - sé te con - dam - ne,

- sé te con - dam - ne, La dé - banche est ta

Ton pas - sé te con - dam - ne,

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. There is a first ending bracket over the final measure of the second staff.

Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

loi! Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

Courti - sane Hon - te sur toi! Honte sur

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The middle staff is a vocal line with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment. The music is in a minor key and 4/4 time. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. A section marked 'C' begins at the start of the system.

toi! Hon-te sur toi!
 toi! Hon-te sur toi!
 toi! Hon-te sur toi!

8-

f
 Courti - sa - ne! Courti -
f
 Courti - sa - ne!
f
 Vai - ne - ment tu plen - res, Nul ne te croi-

- sa - ne! Ton pas - sé te con - damne,
 Ton pas - sé te con - damne, La dé -
 - ra. Ton pas - se te con -

8-

La de - bauche est ta loi!

bauche est ta loi, La dé - bauche est ta

danne, La dé - bauche est ta loi,

8

Vai - ne - ment tu pleu - res, Courti -

loi, La dé - bauche est ta loi! Courti -

La dé - bauche est ta loi! Courti -

D

- sane, Hon - te sur toi!

- sane, Hon - te sur toi!

- sane, Hon - te sur toi!

fp

f
Hon - te sur toi!

f
Hon - te sur toi!

f
Hon - te sur toi!

cresc.
ff

Ped

MÉRYEM. *ff* (éplorée)

Voix i - re - xo - ra -

p

Me.
-bles!

f
Hon - te sur toi!

f
Hon - te sur toi!

f
Hon - te sur toi!

ff

Ped.

MERYEM.

E

Voix i - ne - xo - ra -

M.
- bles!

CHŒUR.
Courti - sa - - - - - ne!

Courti - sa - - - - - ne!

Courti - sa - - - - - ne!

Courti - sa - - - - - ne!

f *fp* *fp*

Courti - sa - - - - - ne! Hon -

Courti - sa - - - - - ne! Hon -

Court - sa - - - - - ne! Hon -

Court - sa - - - - - ne! Hon -

fp *fp* *fp*

- te sur toi! Courti - sa -
 - te sur toi! Courti - sa -
 - te sur toi! Courti - sa -

sf

MÉRYEM.

ff

* Voix i - ne -
 - ne! Hon - te!
 - ne! Hon - te!
 - ne! Hon - te!

sf

- xo - ra - bles! Rail - lez ma dou -

ff

ff

Ped.

Più mosso. (152 = ♩)

Choir

-leur!

Vai - ne - ment tu pleures! Vai - ne - ment tu

Vai - ne - ment tu pleures! Vai - ne - ment tu

Vai - ne - ment tu pleures! Vai - ne - ment tu

Più mosso.

The first system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal parts, also with lyrics. The fourth staff is the piano accompaniment, starting with a forte (*ff*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The piano part features a complex texture with many chords and some melodic lines.

pleures! Vai - ne - ment tu pleures!

pleures! Vai - ne - ment tu pleures!

pleures! Vai - ne - ment tu pleures! Vai -

The second system of the score consists of four staves. The top staff is a vocal line with lyrics. The second and third staves are vocal parts, also with lyrics. The fourth staff is the piano accompaniment, continuing from the first system. The piano part features a complex texture with many chords and some melodic lines.

Vai - - nement!

Vai - - nement!

- - nement!

Hon - - te sur toi!

Hon - - te sur toi!

Hon - - te sur toi!

Tromb.

Ped.

Hon - - te sur toi! Hon - -

Hon - - te sur toi! Hon - -

Hon - - te sur toi! Hon - -

Ped.

- te sur toi! Hon - te sur
 - te sur toi! Hon - te sur
 - te sur toi! Hon - te sur

ff *ff*

Ped. *

toi! Hon - te sur toi! Courti -
 toi! Hon - te sur toi! Courti -
 toi! Hon - te sur toi! Courti -

H Molto più animato. (176 = ♩)

- sa - ne, Hon - te sur toi!
 - sa - ne, Hon - te sur toi!
 - sa - ne, Hon - te sur toi!

ff

Aux ri - ches de - meu - res On te

Aux ri ches de - men - res On te

Aux ri - ches de - meu - res . On te

The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand, with some triplets.

re - ver - ra! Ton pas - sé te con - dam - ne!

re - ver - ra! Ton pas - sé te con - dam - ne!

8-re - ver - ra! Ton pas - sé te - con - dam - ne!

The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including triplets and chords.

Hon - te sur toi! Hon -

Hon - te sur toi! Hon -

Hon - te sur toi! Hon -

8-

The piano accompaniment includes a section marked *liez.* (lento) with long notes, followed by a section with triplets and chords.

Sempre animato.

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

- te sur toi! Hon - te! Hon - te!

8. *Sempre animato.*

Hon - te sur toi! (*toute la force possible*)

Hon - te sur toi!

8. Hon - te sur toi!

ff (*toute la force possible*)

Ped.

sec.

sec. (JÉSUS PARAIT)

sec.

8. *ff sec.*

42/8

AIR ET TRIO.

JÉSUS - MÉRYEM, JÉSUS et JUDAS

N^o 5. -

Andante sostenuto. (52 = ♩)

MÉRYEM.

JÉSUS.

JUDAS.

PIANO

m.d. *sost.*

m.g. *pp*

A

(Jésus à la foule, d'un ton calme, en montrant la Magdaléenne interdite.)

p a Tempo.

Vous qui flétrissez les er-

B a Tempo.

JÉSUS.

espress.

poco rit.

pp

- reurs des au - tres. Et n'avez jamais su compter les vò - tres. Com-

Je. -ment osez-vous donc, Comment osez-vous donc, En votre orgueilleuse i - gnoran - ce

pp

Je. Dis - poser ainsi de; l'of - fen - se, et du pardon?...—

dim.

colla voce.

mf

Je. Comment osez-vous donc, — En votre orgueilleuse —

fp

dim.

pp

Ped. ☆

Je. i - gnoran - ce, Dis - poser ain - si de l'offen - se, et du pardon?...—

dim.

colla voce.

mf

p

a Tempo. (sans retenir)

(avec fermeté)

C

Jr. 

Hommes de peu de foi — dont les lè - vres maudi - tes, De -

f (chaque note soutenue et bien marquée.)

Jr. 

- tournent le pécheur du roy - au - me des cieux, — Pharisiens menteurs — et

Jr. 

femmes hypocri - tes, Qu'êtes - vous pour parler ainsi. Cœurs — vi - cieux?... —

cesc.

MÉRYEM.

D

Jr. 

Seigneur! Sei -

Hommes de peu de foi, qu'êtes-vous? qu'êtes-vous?

f *ff* *fp* *p* *m.g.*

Ped. Ped.

(S'agenouillant devant Jésus)

*dim.**pp*

-gneur! — devant toi je m'incli - ne! De - vant toi je m'in -
pp dolce.
 Du pé - cheur — qui s'incli - ne. Bri -
pp (S'agenouillant devant Jésus)
 Comme el - le je m'in -
m.d.
pp

E

- cli - - ne, O Jé - sus! Ta pa - ro - le di -
 - sé par la douleur La pa - ro - le di - vi - ne Raffer - mi -
 - cli - - ne O Seigneur! Ta pa - ro - - - le di -
pp

- vine A rassuré mon cœur! — Quand chacun m'aban -
 - ra — le cœur! — Lorsque tout l'abandon - ne,
 - vi - - - ne A raffermi son cœur. Ta bonté —
pp
pp

Mé.
- don - ne, O bonheur in - fi - ni! Ta bonté me par -

Jé.
O bonheur in - fi - ni! Mon Pè - re lui pardon - ne. Que son

Ju.
lui pardonne, O bon - heur in - fi - ni! Doux

F *pp*

Mé.
- donne, Sois béni! sois béni! ô Jésus! ô Jé -

Jé.
nom soit béni! Que son nom, son nom soit bé -

Ju.
maître sois béni! sois béni! Doux mai -

cresc. - - - *p* *pp* *molto rit.* **a Tempo.**

Mé.
- sus! ô Jésus sois bé - ni! bé - ni! Qu'il soit bé - ni!

Jé.
- ni, béni! Que son nom soit bé - ni! Qu'il soit bé - ni!

Ju.
- tre, sois bé - ni, bé - ni! Qu'il soit bé - ni!

fp *cresc.* *pp* *molto rit.* *pp* **a Tempo.**

FINALE.

N^o 6.Andante mod^{to} (69 = ♩)

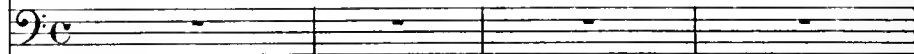
MÉRYEM.



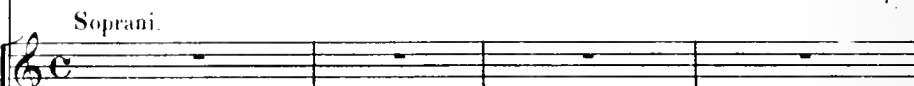
JÉSUS



JUDAS.



FEMMES.



PHARISIENS.



SCRIBES.



PIANO.



JÉSUS.

à - - me desti - né - e Soit comme un vase d'or sans tache et

pp

B

sans défaut! — *pp sotto voce.*

CHŒUR

pp Cet homme a-t'il donc la puissan - ce, Que Dieu nous re -

pp Cet homme a-t'il donc la puissan - ce, Que Dieu nous re -

Cet homme a-t'il donc la puissan - ce, Que Dieu nous re -

Ped. *pppp*

Va, sois il - lu - mi - né - e, Par la

- fuse au - - jour - - d'hui? Pourquoi ce trou - ble

- fuse au - - jour - - d'hui? Pourquoi ce trou - ble

- fuse au - - jour - - d'hui? Pourquoi ce trou - ble

dim.

Un poco più mosso. (76 = ♩)

grâ - ce d'en haut!

en - sa présen - ce?

en - sa présen - ce?

en - sa présen - ce? Cet homme a - t'il donc la puis - san - ce?

p *resc.*

pp

Cet homme a - t'il

Cet homme a - t'il donc la puis - san - ce? Nous nous tai -

Nous nous tai - sons devant lui.

p *resc.*

done la puis - san - ce? A - t'il donc la puis - san - ce.

- sons. A - t'il donc la puis - san - ce

Nous nous taisons. A - t'il donc la puis - san - ce

poco a poco cresc. *sempre cresc.*

Que Dieu nous re - fuse aujourd'hui? Il nous mau -

Que Dieu nous re - fuse aujourd'hui? Il nous mau -

Que Dieu nous re - fuse aujourd'hui? Il nous mau -

sempre cresc.

- dit! Il nous mau - dit, nous nous tai -

- dit! Il nous maudit, nous nous tai - sons,

- dit! Il nous maudit, nous nous tai - sons,

f *sempre cresc.*

en animant

- sons, Il nous mau - dit, Il nous of -

Il nous mau - dit, Il nous of -

Il nous mau - dit, Il nous of -

8

fz. *dim.* *mf*

Ah! De - vant toi. Je -

JESUS. *fz.* *dim.* *mf*

Ah! Du pé - cheur bri -

JUDAS. *fz.* *dim.* *mf*

Ah! Comme elle ô Je -

fz.

- fen - - - - se!

fz.

- fen - - - - se!

fz.

- fen - - - - se!

8--- *mf.* *dim.*

Ped. *m.g.* *

M. *pp*

- sus, je m'incli - ne, Ta pa - _role a

J. *pp*

- sé qui s'incli - ne, Ta pa - _role a

Ju. *pp*

- sus, je m'incli - ne, Ta pa - _role a

pp

Nous nous tai - sons...

pp

Nous nous tai - sons...

pp

Nous nous tai - sons...

Me. cal - - mé mon cœur; Et lors - - que cha - -

Jr. cal - - mé le cœur; Et lors - - que cha - -

Ju. cal - - mé son cœur, Et lors - - que cha - -

Il nous man dit...

Il nous man dit...

Il nous man dit...

Me. - cum m'abandon - - ne, Ta bon - - té, Sei - -

Jr. - eun l'abandon - - ne, O bon - - heur, mon

Ju. - eun l'abandon - - ne, Ta bon - - té, Sei - -

Cet homme a -

Il nous maudit! A -

Il nous of - fen - - se! A -

D

M. - gneur, me pardon - ne! Ta - bonté

Jr. Pè - re pardon - ne, Mon

Ju. - gneur, lui pardon - ne! Ta - bonté

t-il la puissan - ce? Nous

t-il la puissan - ce? Nous

t-il la puissan - ce? Nous

Ped. ☆ Ped. ☆

M. me pardon - ne, O Jé - sus,

Jr. Pè - re pardon - ne! Bon - heur

Ju. lui pardon - ne, O Jé - sus,

nous tai - sons, nous nous tai -

nous tai - sons, nous nous tai -

nous tai - sons, nous nous tai -

Ped ☆ Ped. ☆

M.
 sois be - ni! Sei -
 J.
 in - fi - ni! Mon
 Ju.
 sois be - ni! Sei -
 - sons de - vant lui.
 - sons de - vant lui.
 - sons de - vant lui.
cresc.
 Ped. ☆
 M.
 - gneur! Sei -
 J.
 Pè - re,
 Ju.
 - gneur! Sei -
 Il nous mau - dit,
 Il nous mau - dit,
 Il nous mau - dit,
 Ped. ☆ Ped. ☆

- gneur! O Je -

à bon -

- gneur! O Je -

Il nous of - fen - se,

Il nous of - fen - se,

Il nous of - fen - se,

Ped. ☆ Ped. ☆

- sus!

- heur! mon Pè - re par -

- sus!

Cet homme a donc la puis -

Cet homme a donc la puis -

Cet homme a donc la puis -

crosc. assai.

P. a ☆

M^e *f*
sois bé

J^e *f*
don

J^u *f*
sois bé

CHOEUR
s^{an}
s^{an}
s^{an}

Ped. ☆ Ped. ☆

M^e - ni!

J^e - ne!

J^u - ni!

- ce?

- ce?

- ce?

E **Récit.**
(à Méryem, avec douceur)
Retourne en ta mai.

ff *pp*

Ped. ☆ Ped. ☆

son, Retourne en ta mai-son, Bientôt le jour vien dra Où Jésus la vi-si-te -

fpp *fpp* *dol. e dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

a Tempo.

(La Magdalienne remonte lentement la route, la foule s'écarte silencieusement

- ra!

pp *dol.*

Ped. ☆ Ped. ☆

devant elle)

F

(à Méryem) *dolce.*

poco a poco rit. **Va!** *dim.*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

ppp (avec une sorte de religieuse terreur)

Ah! bouche fermée.

ppp

Ah! bouche fermée.

ppp

Ah!

pppp *pp* *riten.*

2 Ped. 8^{va} *bassa* ☆

Fin de l'Acte I.

LA FOLLE

ACTE II.

Jésus chez la Magdaléenne.

Grande salle richement ornée.

Fleurs et parfums.

N° 7.

Andante sans lenteur. (72 = ♩)

MARTHE.

1^{re} Soprani.

SERVANTES

2^{de}s Soprani.

de

MÉRYEM.

Contralti.

Andante sans lenteur.

PIANO.


Ped.

☆

f

Clar.

Ped.

A Allegretto. (108 = )



Musical score for section A, first system. Treble and bass staves. Dynamics: *mf*, *dim.*, *pp*. Pedal markings: Ped., ☆ Ped., ☆.

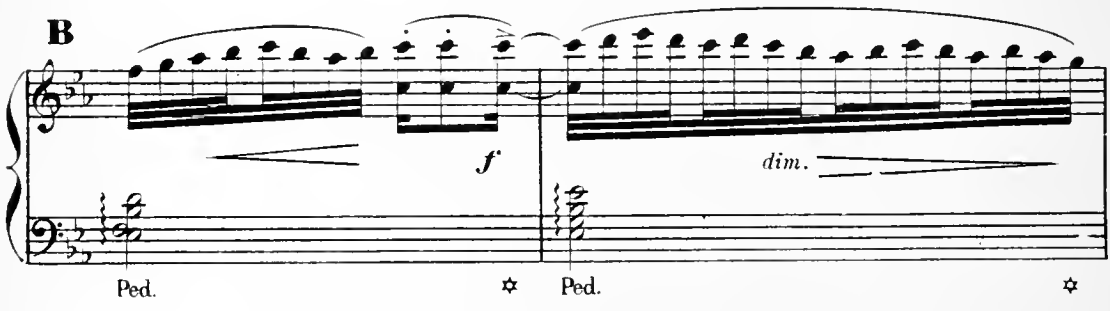


Musical score for section A, second system. Treble and bass staves. Pedal markings: Ped., ☆ Ped., ☆.

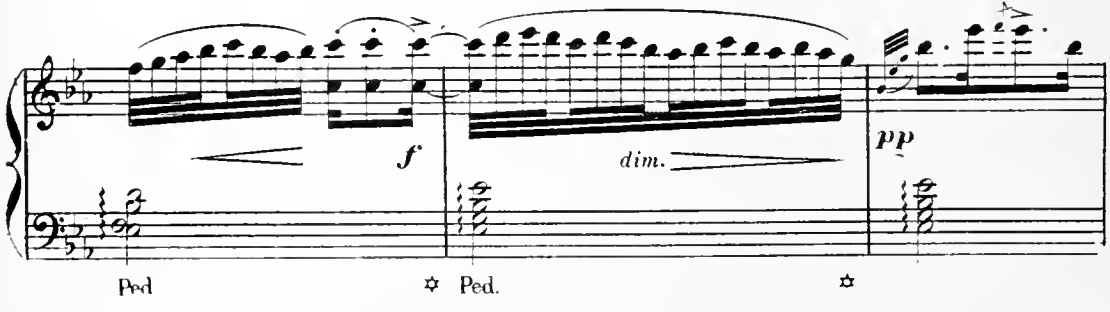


Musical score for section A, third system. Treble and bass staves. Pedal markings: Ped., ☆.

B



Musical score for section B, first system. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *dim.*. Pedal markings: Ped., ☆ Ped., ☆.



Musical score for section B, second system. Treble and bass staves. Dynamics: *f*, *dim.*, *pp*. Pedal markings: Ped., ☆ Ped., ☆.

First system of musical notation. The right hand features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand plays chords. Pedal markings are present below the bass staff.

Ped. ☆ Ped. ☆

Second system of musical notation. Similar to the first system, with arpeggiated right hand and chords in the left hand. Pedal markings are present.

Ped. ☆ Ped. ☆

Third system of musical notation. A key signature change to C major is indicated by a 'C' above the staff. The right hand continues with arpeggiated figures. The left hand has chords. A *ppp* dynamic marking is present. Pedal markings are present.

ppp
Ped. ☆

Fourth system of musical notation. The right hand has arpeggiated figures. The left hand has chords. A *f* dynamic marking is present. Pedal markings are present.

f
Ped. ☆ Ped. ☆

Fifth system of musical notation. The right hand has arpeggiated figures. The left hand has chords. A *dim.* dynamic marking is present. Pedal markings are present.

dim.
Ped. ☆ Ped.

(légèrement et avec grâce)

D*p* *doler e sost.*

Le seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

Le seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

Le seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

sf *dim.* *p*

myrrhe parfu - me les airs, les airs. Sur les Nébels,

myrrhe parfu - me les airs, les airs. Sur les Né -

myrrhe parfu - me les airs, les airs.

pp *mf* *pp* *mf* *pp*

sur les Ci - tha - - - res, Réveil - lons nos plus doux

- bels. sur les Ci - tha - - - res, Réveil - lons nos plus doux

Sur les Ci - tha - - - res, Réveil - lons nos plus

mf

E *mf*

concerts! Sur les Né - bels réveillons,

concerts! Sur les Né - bels réveillons,

doux concerts! Sur les Né - bels, sur les Citha - res,

f *dim.* *pp*

Réveillons nos plus doux con - certs! Le seuil est pa - ré de fleurs

f *dim.* *pp*

Réveillons nos plus doux con - certs! Le seuil est pa - ré de fleurs

f *dim.* *pp*

Réveillons nos plus doux con - certs! Le seuil est pa - ré de fleurs

ppp

Timb.

ra - res La myr - rhe par - fu - me les airs!...

ra - res La myr - rhe par - fu - me les airs!...

ra - res La myr - rhe par - fu - me les airs!...

En un chant de fête - te Nos voix vont s'u -
 La maison est prête. En un chant de fête, Nos voix vont s'u -
 La maison est prête. En un chant de fête, Nos voix vont s'u -

- nir, Nos voix vont s'u - nir! Car le beau Pro -
 - nir. s'u - nir! Car le beau Pro - phète - te
 - nir, Nos voix vont s'u - nir! Car le beau Pro -

- phète - te, Ce soir doit venir! il doit ve - nir!... Le
 doit venir, Ce soir doit venir! il doit ve - nir!... Le
 - phète - te, Le beau Prophe - te doit ve - nir!... Le

ppp
 Timb.

seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La

seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La

seuil est pa-ré de fleurs ra-res, La

pp

myr-rhe, la myr-rhe par-fu-me les airs, par-fu-me les airs! La

myr-rhe, la myr-rhe par-fu-me les airs, par-fu-me les airs! La

myr-rhe, la myr-rhe par-fu-me les airs, par-fu-me les airs!

pp *poco* *poco*

myr-rhe parfu-me les airs!

myr-rhe parfu-me les airs!

La myr-rhe par-fu-me les airs!

rall. **G Tempo 1^o**

rall. **Tempo 1^o** *mf*

Ped. ☆ Ped. ☆

Ped. ☆

Ped. ☆

H MARTHE, entrant dans la salle.
(aux servantes en les congédiant)

Moins vite. *p* Al - lez ! devant Je - sus on doit s'incli -
pp e molto sostenuto.

vi. - ner en si-len - ce... Car il n'est pas comme ces étran -

Ma.  - gers Que séduisent vos chants et vos discours lé - gers

Un peu retenu. (76 = )

p (simplement et avec douceur)

Ma.  en élargissant. Plus puissant qu'un roi de la ter - re, très soutenu et très doux.

 Est ce - lui que nous attendons. Il vient couron - né de lumiè - re,

Ma.  *poco a poco cres - - - cen - - - du.*
Il vient couron - né de lumiè - re - Ap - portant au nom de son Pè - re.

(très expressif)

dim. *p*

Ma. Tous les amours, tous les pardous, Tous les amours, tous

I *rit.* **Tempo 1^o**

Ma. les pardons. Al - lez!

p

Le seuil est pa-ré de fleurs ra - res, La

p

Le seuil est pa-ré de fleurs ra - res, La

p

Le seuil est pa-ré de fleurs ra - res, La

rit **Tempo 1^o**

LES STRAVINSKY.

pp

myr - rhe par - fu - me les airs, — les airs, —

pp

myr - rhe par fu - me les airs, — les airs, —

pp

myr - rhe par - fu - me les airs, — les airs, —

pp Flûte.

mf
La mai-son est prê - te, En un chant de fê -

mf
La mai-son est prê - te, En un chant de

mf
En un chant de

MARTHE. **J** (aux Servantes) *mf*
Al-lez! ———

- te Nos voix vont s'unir, Nos voix vont s'u - nir!... Et le beau Pro-

fê - te Nos voix vont s'unir, s'u - nir!... Et le beau Prophê - - te

fê - te Nos voix vont s'unir, Nos voix vont s'u - nir!... Et le beau Pro-

Ces - sez vos chants et vos discours lé -
 - phète Ce soir peut venir, il peut ve - nir!... Le
 peut venir. Ce soir peut venir, il peut ve - nir!... Le
 - phète, Le beau Prophète - te peut ve - nir!... Le

mf *dim.* *pp*
mf *dim.* *pp*
mf *dim.* *pp*
f *dim.* *ppp*

- gers!...
 seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
 seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La
 seuil est pa - ré de fleurs ra - - res, La

pp

myr-rhe, la myr-rhe par - fu - me les airs, — par - fu - me les airs! — La

myr-rhe, la myr-rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs! — La

myr-rhe, la myr-rhe par - fu - me les airs, par - fu - me les airs!

MARTHE.

poco rit. *pp* Tempo 1^o

Al - lez! al -

myr - rhe parfu - - me les airs!...

myr - rhe parfu - - me les airs!...

La myr - rhe par - fu - me les airs!...

poco rit. *pp* **K**

poco rit. *pp*

poco rit. *pp*

poco rit. Tempo 1^o

lez!

ppp (en s'éloignant) *dim.*

La myr - rhe parfume les airs!...

ppp (accentué.) *dim.*

La myr - rhe parfume les airs!...

ppp (accentué.)

La myr - rhe parfu - me les

pppp

pppp

perdendosi. pppp

airs!...

tr

ppp *sempre* *tr* *perdendosi.*

tr *dim. m.g.* *ppp* *mfp*

DUO.

MARTHE - JUDAS.

N° 8.

Allegretto con moto. (112 = ♩)

MARTHE.

A

JUDAS.

Allegretto con moto. (Mouv! de l'Air du 1^{er} Acte)

PIANO.

Judas paraît: (Il s'avance lentement et aborde mystérieusement Marthe)

ppp

JUDAS.

p.

Mar - the, ou m'a dit.

B

— On s'est trompé, je pen - - se On m'a dit que le Na - za - ré -

dol.

MARTHA.

C'est vrai, c'est vrai, il ne dédai - gne

- en allait ve - nir?...

M.

pas une humble pécheres - se. Et Méry - em a re -

dim.

C

- gu sa pro - mes - - se. (avec une compassion hypocrite)

JUDAS *f*

A quel démon, hé -

Ma. *Quelle est ta crainte?*

Ju. *-las, est-il li-vré?... A quel démon hé-las, est-il li-*

D**Un peu moins serré.**

Ma. *Quelle est ta crainte?...*
(avec un empressement et une douceur affectés)

Ju. *-vré?...* *mf* *Ah! tu*
Un peu moins serré.

Ju. *sais - que je l'aime, que je l'aime Plus que moi-mê-me! Oui, tu*

Ju. *sais que je l'aime, que je l'aime Plus que moi - même!*

a Tempo Les Phari - ens sont puis - sants, Con - tre Jé -

staccato. *tr* *p*

-sus leur haine est déchai - né - e, Et de leur langue en - veni - mé - e, Je

tr *p* *tr* *p* *tr*

erains les per - fi - des ac - cents... Car tu sais que je

pp *dol.* *tr* *dim.*

l'aime que je l'aime Plus que moi - même! Je l'aime, Plus que moi -

MARTIN.

E Plus animé, (144 = ♩)

f (résolument)

Ju - das, tu mens! Rien ne

poco rit.

tr.

-mè - - me!

Plus animé.

suivrez.

f *fp*

ben marcato il basso e sostenuto.

Ma doit ter - nir l'an - ré - o - le Que ton Maî - tre

Ma porte à son front, Et ta pa - ro - le Est un af -

fp

Ma - front. Et ta pa - ro - le Est un af - front! Il

cresc.

fp

M.
peut bravant les yeux des hom-mes, S'arrê-ter en cette mai-son; Ju-

The first system shows a vocal line (M.) and piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase in G minor. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

M.
- das, je re-doute à l'heure où nous sommes, Les discours des mé-

fp subito.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking of *fp subito.* and includes a fermata over a chord in the right hand.

Peu à peu animez

M.
- chants moins — que ta trahi-son! Ju-das, tu

JUDAS. **F**

Tu
Peu à peu animez

The third system introduces a new vocal line (M.) and piano accompaniment. The vocal line starts with the text 'Peu à peu animez'. The piano part includes a dynamic marking of **F** and a fermata over a chord in the right hand.

le mouvt!

M.
mens! Ju-das, tu mens! Ta pa-rol est ni af-

Ju.
sais combien je l'ai-me! Tu sais combien je l'ai-me! Plus

le mouvt!

cresc.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the text 'le mouvt!' and 'Plus'. The piano part includes a dynamic marking of *cresc.* and a fermata over a chord in the right hand.

Ma. *front, Ta pa - ro - le, ta pa role Est un' af - front!*

Ju. *que moi-mê - me! Je crains les Pha - ri - si - ens!*

f *sempre* *cresc.*

En retenant le mouv!

Ma. *(avec un ton hypocrite, voulant calmer Mathe)*

Ju. *dol.*

G *Mar - the, ma*

sf sf dim.

Lent et soutenu.

Ju. *pp*

dolcissimo. *pp* *pp*

sœur... Mar - the, ma sœur... C'est

Ju. *rall.*

méconnaître l'amour, l'amour qui me conduit i - et...

colla voce. *pp*

H Allegro deciso. (126 = σ)

f *attacca.*

f

m.g.

MARTHE.

JUDAS.

Ta pa - ro - le est cel - le d'un traître,

Marthe, c'est mécon - nai - tre l'a -

f

sp

M.

Ta pa - ro - le est cel - le d'un traître,

-mour, l'a - mour qui me con - duit — i - ci!...

sp

f

M.

Ju.

Ton re - gard, ton re - gard ta - ge - ment i - ci! —

L'amour qui me con - duit i - ci! Je

f

rit.

p dol.

rit.

dim.

I Très retenu.

M.
Ju

Ju - das, tu

parle pour le bien du Maî - tre, pour le bien du Maî - tre, du
Très retenu.

pp

pp

poco a poco a **Tempo 1^o**

M.
Ju

mens! Ta pa - role est d'un traî -

Maî - tre, Pourquoi donc m'outra -

poco a poco a **Tempo 1^o**

pp

Très retenu.*rit.*

(avec ironie, en imitant le ton de Judas)

M.
Ju

-tre, Toi qui pré - tends ai - mer ton Maître, ai - mer ton Maî - tre, ton

- ger ain - si?.. Pour - quoi m'outra - ger ainsi?..

rit. **Très retenu.**

pp

pp

poco a poco a Tempo 1^o

Mai - - - - - tre, Pourquoi donc l'outra -

Ma - - - - -

Ma sœur, ma sœur, pour - quoi donc m'outra -

poco a poco a Tempo 1^o

-ger ain - si? Ju - das, Ju - das, va -

-ger ain - si? É - coute - moi! é - coute -

-ger ain - si? Ju - das, Ju - das, va -

-ger ain - si? É - coute - moi! é - coute -

En je te For - don - ne. Va - t'en! Et que Dieu te pardon -

- moi! Marthe, ma sœur! Pourquoi donc m'outra -

En je te For - don - ne. Va - t'en! Et que Dieu te pardon -

- moi! Marthe, ma sœur! Pourquoi donc m'outra -

- moi! Marthe, ma sœur! Pourquoi donc m'outra -

Ma. *ne, Va-t'en, Car ta pa- role est cel - le d'un traî - tre, Ton ré-gard la dé-*

Ju. *-ger ainsi? Écoute - moi!*

rit. Très retenu. poco a poco a

Ma. *-ment! — K Ju - das, tu mens!*

Ju. *p dol.*

rit. Très retenu. poco a poco a

pp dim. > pp

Tempo 1^o

Ma. *Ta pa - role est d'un traî - - - - - tre, Judas, va -*

Ju. *- - - - - tre, Pourquoi donc m'outra - gèr aîn-*

Tempo 1^o

Più mosso.

Ma. *-ten! Ju - das, va - ten, Ju - das, va - ten, Ju -*

Tu. *- si? Mar - the, ma sœur, Mar - the, ma sœur, pourquoi*

Più mosso.

cresc. poco a poco.

Ma. *- das, va - ten!* *f*

Tu. *m'outrager ain - si!* *f*

(Judas sort précipitamment)

ff

RÉCIT ET ALLELUIA.

MÉRYEM, MARTHE, JÉSUS.

N° 9.

Andante sostenuto. (60 = $\frac{1}{2}$)

MÉRYEM. *A*

MARTHE.

JÉSUS.

PIANO. *p*

Andante sostenuto.

MÉRYEM. (*doux et mystérieux*)

p Mar - the, voici que le so - leil descend Der -

Mé. *p*

- riè - re la blonde col - li - ne, C'est l'heure où m'appa -

Plus animé.
MARTHE. **B**

M.
-rùt la vi-si-on di-vi-ne!... Il va ve-nir celui que notre
Plus animé.

MÈRYEM.

Je ne vis que par sa pen-sé-e, Et de trop de hon-te las-cœur attend!

Andantino.
molto espressivo.

M.
-sé-e, Mon âme im-plo-re son retour, Comme languissante et bri-

M.
-sé-e, Comme languissan-te et bri-sé-e, La fleur-appelle la ro-

C

Mé. *MARTHE.*
 - sé - e, Et les premiers bai - sers du jour!...
 Heu - reuse est celle qui l'e -

Mé.
 - cou - te! Heu - reuse est celle qui l'é - cou - te! Lou - ons le ciel qui vers
pp dol. e sost.

Mé.
 nous l'a conduit, Et qui te plaça sur sa rou - te!.. *sempre dol. e sost.*


MÉRYEM. (émo)
 Marthe!... j'entends des pas... c'est lui!...
 Ma sœur?... c'est

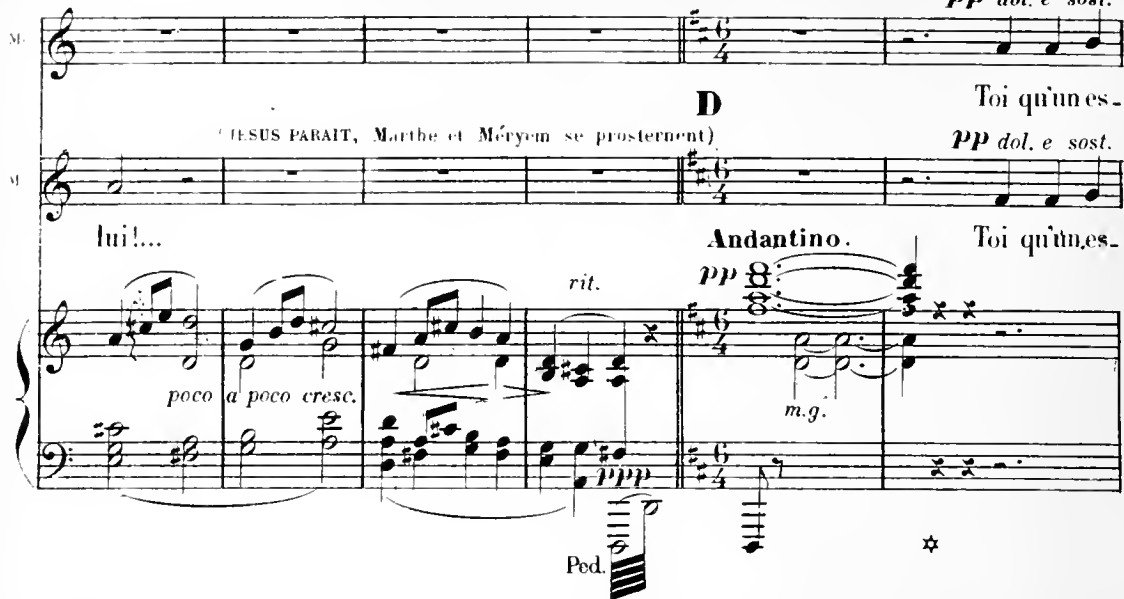
And^{no} et avec un grand sentiment. (92 = ♩)
pp dol. e sost.

M. *Toi qu'un es-*

M. *lui!...* **D** *Toi qu'un es-*
(JESUS PARAIT, Marthe et Méryem se prosternent) *pp dol. e sost.*

poco a poco cresc. *rit.* **Andantino.** *pp* *m.g.*

Ped.  *



M. *- prit sublime é - clai - re Tu daignes venir jusqu'à nous No - tre*

M. *- prit sublime é - clai - re Tu daignes venir jusqu'à nous No - tre*

espress. *espress.*



M. *pla - ce est à tes genoux, Dans la poussière. Al - - leluia! Alle -*

M. *pla - ce est à tes genoux, Dans la poussière. Al - - leluia! Alle -*

dim. *cresc.* *dim.* *cresc.*



Mé. *pp* **E** *plus accentue.*
 - lu - ia! Al - le - lu - ia! Notre indigni -

M. *pp*
 - lu - ia! Al - le - lu - ia! Notre indigni -

pp

Ped. *

Mé. - té — se con - fi - e A la clé - men - ce de — ton

M. - té — se con - fi - e A la clé - men - ce de — ton

Violoncelle Solo.

très expressif et avec la voix.

Mé. *pp*
 cœur. Par - le, parle et que ton souffle, ô Seigneur, —

M. *pp*
 cœur. — Par - le, parle et que ton souffle, ô Seigneur, —

pp

dim. *cresc.* *pp*

Nous pu - ri - fi - e! Al - le - lu - ia! Alle - lu - ia! Alle -

dim. *cresc.* *pp*

Nous pu - ri - fi - e! Al - le - lu - ia! Alle - lu - ia! Alle -

F **Tempo 1^o**

- lu - ia!

p JESUS, (doux, en les bénissant)

- lu - ia! Que le salut de Dieu soit sur

pp **Tempo 1^o**

(La Magdaléenne et Marthe se relèvent)

vous, humbles fem - mes!

pp

Ped. *

DUO.

MÉRYEM, JÉSUS.

N° 10.

Récit Mod^{to} (100 = ♩)
(à Marthe qui sort aussitôt)

MÉRYEM.

A Mar-the, va, fais prépa - rer le festin.

JÉSUS.

PIANO.

Andante semplice. (80 = ♩)

Clar.

JÉSUS. Récit. (à Méryem)

« Le repen-tir conso-le et rafraîchit les â-mes. Car le repen-
-tir est divin! » Et voi - ci ce qu'a dit mon Pè - re :

B *dol.* *mf* *p*

JESUS. *dol.*
Heureux ceux qui vivront dans l'amour de mon fils. Mon Roy - au - me leur est pro -

pp

MÉRYEM. *pp* (Cœur et recueillie)
Mon cœur tremble en songeant au Dieu juste et sévè - re, A - ta parole il
- mis, o

JÉSUS.
est soumis! Va, mon PÈ - re bé - nit la brebis éga - ré - e Qui re -

C

MERYEM.

Ta voix est comme un baume à non - âme ulcéré - e -
 -vient vers le bon Pas - teur!... Va, mon Pè - re be - nit la bre - bis é - garé - e,

dol.

Il la guérit de sa douleur, de sa dou - leur! Mon cœur
 Qui re - vient vers le bon Pasteur, le bon Pas - teur!

lim. **D** *pp*
dim. *pp*

En animant peu à peu.

tremble, il est sou - mis.... Mon cœur tremble, il est sou - mis.... Ta voix
 Va, mon Pè - re la bé - nit.... Va, mon Pè - re la be -

pp *poco a* *poco cresc.*

est comme un baume à mon à - me, à mon à - me, Il la gué - rit de sa dou - leur! Ta voix est un baume à mon

rit de sa dou - leur! Ta voix est un baume à mon

vers le bon Pas - teur! Mon Père, mon Père bé - nit la brebis é - ga -

me, Il la gué - rit de sa dou - leur!

re - e Qui re - vient vers le bon Pas - teur!

dim. *f* *dim.* *dim.* *f* *dim.*

Ped. ☆

à - me, Il la gué - rit de sa dou - leur!

re - e Qui re - vient vers le bon Pas - teur!

dim. *poco rall.* **Tempo 1^o**

dim. *poco rall.* **E**

dim. *pp suivez.*

Ped. ☆ Ped. ☆

à - me, Il la gué - rit de sa dou - leur!

re - e Qui re - vient vers le bon Pas - teur!

dim. *poco rall.* **Tempo 1^o**

dim. *pp suivez.*

JESUS.

Sa gloire est réservée aux

Un poco più mosso. *dol.*

MÉRYEM.

Cette route du
humbles dont la vie, s'abreuve aux sources de la foi!

ME.

ciel par les humbles suivie, Ah! j'y veux marcher, marcher avec

Animez.

cresc. - **Gf**

toi!... J'y veux marcher avec toi!... avec toi!...

Dieu saura l'appeler!... Dieu saura l'appeler!...

Animez.

Ped.

dim.

1^o Tempo.

JESUS.

p

Voi - ci Mag - dalé - en - ne. Que je vais m'en al - ler vers

1^o Tempo.

En animant peu à peu.

MERYEM.

pp

Mon cœur tremble, il est sou - mis.... Mon cœur tremble, il est sou -

lui! - Dieu sau - ra l'appeler au ciel! Dieu sau -

En animant peu à peu.

pp

poco a

- mis.... Mai - tre, tu me verras, si tard que mon jour

f

- ra l'appeler au ciel! Voi - ci Mag - daléen - ne, Mag - daléen - ne.

poco cresc

Ped.

☆

dim. *f*

Mé. vienne Repen - tan - te comme aujour - d'hui! Tu me verras, ô Maî - tre! ô

Jé. Que je vais - m'en al - ler vers lui! Je vais aller vers lui! O Mag - dalé -

dim. *f*

Ped. *

Mé. Maî - tre! tu me ver - ras, tu me ver - ras Repen - tan - te

Jé. - en - ne, Mag - dalé - en - ne, Bien - tôt je vais al - ler

dim.

H

Mé. comme aujour - d'hui.

Jé. - vers lui! Dieu saura l'appe - ler! Dieu sau -

fp *fp* *fp*

Ped. * Ped. * Ped. *

M.
Dieu saura m'appe - ler!

T.
- ra t'ap - pe - ler! Dieu sau -

f *no* *f* *cresc.*

f Ped.

M.
Dieu saura m'appe - ler!!

T.
- ra t'appe - ler!!

dim. e rit. *pp* *pp*

ppp *a Tempo 1!* *molto espressivo e sost. m.g.*

ff *suarez.* *ppp* *f*

8^a bassa

ff *f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped.

ppp

tr. Ped. ☆ *ppp* Ped. ☆

NOTA. à l'exécution l'on supprime les mesures encadrées.

PRIÈRE

JÉSUS et LES DISCIPLES.

N° 11.

Allegro vivo. (160 = ♩)

JÉSUS

JUDAS.

1^{er} et 2^{ds} Ténors.

THOMAS, BARNABÉ, ANDRÉ, PIERRE, MATHIEU, SIMON.

LES

DISCIPLES

1^{er} et 2^{des} Basses.

JEAN, PHILIPPE, JACQUES LE MINEUR, THADÉE, JACQUES LE MAJEUR.

PIANO.

Allegro vivo.

JUDAS. (entrant précipitamment)

f

Maître

ah! combien tu nous causes d'a...

(aux Disciples qui sont sur le seuil et qu'il fait entrer)

- larmes!

Le voi-ci, le voici, venez tous!

B(à Jésus) *p*

Enx ne te trouvaient pas,

pp

Allegro mod^{to} (Mouv^l de l'Air du 1^r Acte)

(bas, d'un ton perlide en désignant Méryem qui sort)

Mais, vers toi, mon cœur a gui - dé leurs pas. Maître, à tes enne -

pp *fp* *mf* *m.d.*

JÉSUS.

Moderato. Récit.

C *p* Judas, Ju - das, ton

- mis pourquoi fournir des ar - - mes?

p *fp*

Moderato.

cœur n'a pu te guider vers Jésus, Car ton cœur ne t'appartient plus!

colla voce. **Animez.**

p *mf*

(aux Disciples)

En vé - ri - té je vous le dis, mes frères. Le temps est proche, où l'un de

fp

(Mouv! de l'Air de Judas)

Andante. (80-♩)

vous me trahi - ra! **D**

pp *m.g*

(simplement)

La nuit vient; Réci - tons en ce lieu nos priè - res. Le Sei -

p

JU - DAS. Réci - tons en ce lieu nos priè - res. Le Sei -

pp (simplement)

LES DISCIPLES. 12 VOIX. Réci - tons en ce lieu nos priè - res. Le Sei -

pp

Réci - tons en ce lieu nos priè - res. Le Sei -

Récit. Moderato.

Pourvu qu'elle soit fervente et sin - cè - re,
 - gneur les accueil - le - ra!
 - gneur les accueil - le - ra!
 - gneur les accueil - le - ra!

pp *m.d.*

Qu'elle vienne du temple ou de l'humble maison, La voix du pécheur monte vers mon

mf

Père, Car mon Père est le Dieu d'amour et de par - don!

dim. *pp*

Large et soutenu (60♩) (à haute voix et debout)

A PRIÈRE. No - tre Père, loué soit ton nom radieux!

f *ff* *p* *dim.*

Ped. ✱ Ped. ✱ Ped. ✱

LES DISCIPLES.

1^{rs} Ténors *pp sotto voce.*
No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi_eux! Vienne ton rè - gne

2^{ds} Ténors *pp sotto voce.*
No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi_eux! Vienne ton rè - gne

JUDAS avec les 1^{rs} Basses. *pp sotto voce.*
No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi_eux! Vienne ton rè - gne

2^{ds} Basses. *pp sotto voce.*
No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi_eux! Vienne ton rè - gne

12 VOIX. No - tre Pè - re, loué soit ton nom radi_eux! Vienne ton rè - gne

ppp

cresc. f *dim. pp* **B**
glo - ri - eux, Et que ta volonté — soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

cresc. f *dim. pp*
glo - ri - eux, Et que ta volonté — soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

cresc. f *dim. pp*
glo - ri - eux, Et que ta volonté — soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

cresc. f *dim. pp*
glo - ri - eux, Et que ta volonté — soit fai - te Sur la terre et dans les cieux!

ppp

JESUS

poco a poco cresc.

Et que ta main sur nous é-tendu - e, Nous ver - se la manne atten -

Et que ta main, ta main Nous ver - se la manne atten -

Nous ver - se la manne atten -

Et que ta main Ver - se la manne atten -

Et que ta main Nous ver - se la manne atten -

m.g. *mf* *cres.* - cen - do.

- du - e. En ce jour comme aux jours pas - sés... Par - donne - nous!

- du - e. En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e. En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e. En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e. En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

- du - e. En ce jour comme aux jours pas - sés... *dim.* *p*

ppp

Ped.

Toi — qui nous aimes, Toi qui nous ai - mes,
 Pardonne-nous, Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes,
 Pardonne-nous, Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes,
 Pardonne-nous, Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes,
 Pardonne-nous, Toi qui nous aimes, qui nous ai - mes,

Nos offenses et nos blasphèmes! Pardonne-nous! Pardonne-nous! Pardonne-nous! Pardonne-nous!
 Nos offenses et nos blasphèmes! Pardonne-nous! Pardonne-nous! Pardonne-nous! Pardonne-nous!
 Nos offenses et nos blasphèmes! Pardonne-nous! Pardonne-nous! Pardonne-nous! Pardonne-nous!
 Nos offenses et nos blasphèmes! Pardonne-nous! Pardonne-nous! Pardonne-nous! Pardonne-nous!
 Nos offenses et nos blasphèmes! Pardonne-nous! Pardonne-nous! Pardonne-nous! Pardonne-nous!

TOUTES LES VOIX. 12 VOIX.

ad lib. e molto espress

nous pardonnous nous - mê - mes!

dol
Com - me

pp dol
Comme nous pardonnons nous - mê - mes!

pp dol.
Comme nous pardonnons nous -

Com - me nous pardon -

f
Ô mon Père!

nous pardonnons, nous par - donnons nous - mêmes, nous mêmes, nous

Com - me nous pardonnons nous - mêmes, nous mêmes, nous

mê - mes, Com - me nous par - don - nous nous - mêmes, nous mêmes, nous

- nous nous - mê - mes, nous pardon-nous nous mêmes, nous

E

f

Ô mon Pè - re!

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

mê - mes, A ceux qui nous ont offen - sés! A ceux qui nous ont offen -

TOUTES LES VOIX.

f **F** *rit.*

Ô mon Pè - re! **1^o Tempo.**

pp sotto voce.

- sés! No - tre Pè - re, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.

- sés! No - tre Pè - re, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.

- sés! No - tre Pè - re, loué soit ton nom radieux!

pp sotto voce.

- sés! 12 VOIX. No - tre Pè - re, loué soit ton nom radieux!

1^o Tempo.

ppp

Peds

f $\langle \quad \rangle$

cresc. poco a poco.

Ô mon Père! que

Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que

cresc. poco a poco.

Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que

cresc. poco a poco.

Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que

cresc. poco a poco.

Vienne ton règne glorieux! Et que ta volonté soit faite, Et que

G
pp

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

pp

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

pp

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

pp

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

pp 12 VOIX.

ta volonté soit faite Sur terre et dans les cieux! Sur

ppp

2 Ped. *

f. *dim*

terre et dans les cieux!! Ô mon Père!

ppp

terre et dans les cieux!! dans les cieux!!

ppp

terre et dans les cieux!! dans les cieux!!

ppp

terre et dans les cieux!! dans les cieux!!

ppp

terre et dans les cieux!! dans les cieux!!

ppp

m.d.
pp

pp
Ped.

cresc. assai.

ff *ff* *ff* *ff*

☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

ff *dim.* *dol.*

Ped. (Trombones) ☆ Ped. ☆

ACTE III.

1^{er} TABLEAU.1^{er} TABLEAU.

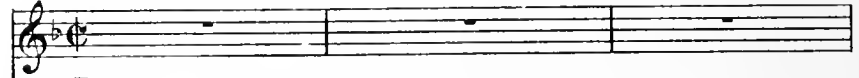
Le Golgotha.

*Jésus sur la croix entre les deux voleurs.**Au pied de la croix sont accroupis les soldats et les exécuteurs. Une grande foule à distance.**Entre la foule et les soldats, un groupe formé par les docteurs de la loi, les princes des prêtres et quelques pharisiens.*

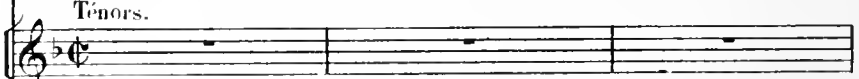
CHŒUR DU SUPPLICE.

N^o 12.Allegro non troppo. (à 2 temps) (92 = δ)

JÉSUS.

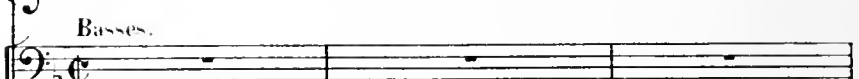


PHARISIENS.



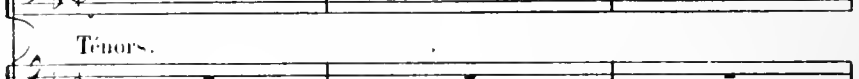
DOCTEURS

Basses.



PRINCES des PRÊTRES

Tenors.

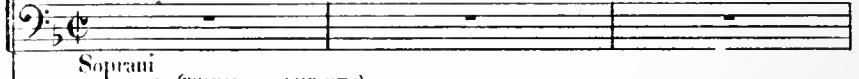
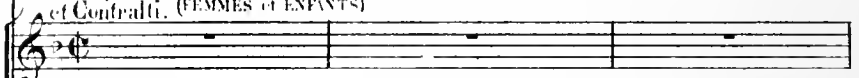


SOLDATS ROMAINS

Basses.



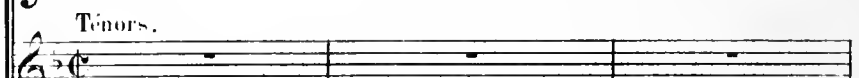
et EXÉCUTEURS

Soprani
et Contralti. (FEMMES et ENFANTS)

LA

Tenors.

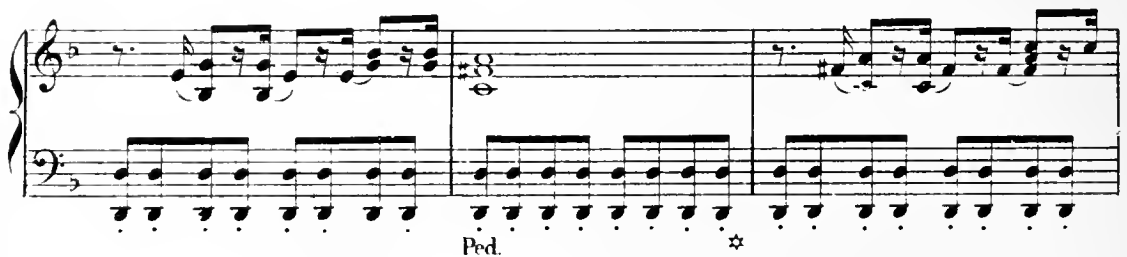
FOULE.



Basses.

Allegro non troppo. (à 2 temps)
pp sotto voce.

PIANO.



Ped. ☆ Ped. ☆

pp
fpp

pp (des femmes, de loin)

TOUT LE MONDE. Celui-là, c'est Jé-sus!

HOMMES et FEMMES du PEUPLE
se montrant mutuellement
le Crucifié.

PHARISIENS, DOCTEURS, & &

A

C'est le plus crimi-

pp (des hommes, de loin)

Celui-là, c'est Jé-sus!

Ped. ☆ Ped. ☆

-nel! C'est Jésus! C'est le plus crimi - nel! C'est Jésus! ||

celui-là, c'est Jé - sus! ||

mf *f* *mf* *f*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

a blas - phè - mé Dieu! a blas - phè - mé Dieu! a blas - phè - mé Dieu!

dim. *dim.* *dim.*

Ped. ☆

C'est Jé - sus! C'est le plus crimi - C'est le plus crimi - C'est le plus crimi -

pp *ff* *ff* **B**

pp *ff*

- nel!

- nel!

nel!

ff

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! Celui-là, c'est Jé -

ff

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! Celui-là, c'est Jé -

ff

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! Celui-là, c'est Jé -

pp

Ped. *

- sus!

- sus!

sus!

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé
 a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé
 a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé

Ped. ☆

ff
 Dieu! C'est le plus crimi - nel!
ff
 Dieu! C'est le plus crimi - nel!
ff
 Dieu! C'est le plus crimi - nel!

Ped. ☆

Il meurt, il meurt a - -
 Il meurt, il meurt a - -
 Il meurt, il meurt a - -

Ped.

C

f détaché.

- ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

- ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

- ban - don - né du ciel! Il a blas - phè - mé

ff

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

ff

ff

Dieu! Il

Dieu! Il

Dieu! Il

pp

pp

pp

Ped.

8^{va} bassa

a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé
 a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé
 a blas - phè - mé Dieu! Il a blas - phè - mé

dim. *ff*

Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé
 Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé
 Dieu! C'est le plus cri - mi - nel! Il a blas - phè - mé

ff *ff*

Dieu! Il a blas - phè - mé
 Dieu! Il a blas - phè - mé
 Dieu! Il a blas - phè - mé

pp *pp* *pp*

dim.

Ped. 8: *bassi*

D

Moins vite.

Dieu! Dieu! Dieu!

détaché ben marcato

f

détaché. II

f ben marcato.

Sur la croix il ex-

Ped. *très accentué e. ff*

meurt! il meurt!

-pi-e, Les fautes de sa vi-e, Il meurt! il meurt! abandonné du

détaché

1^{er} et 2^e Sop. *f ben marcato.*

Sur la croix il ex-

a - bandon-né du ciel!

ciel! Il meurt! il meurt!

E

- pi - e, Les fau - tes de sa vi - e, Il meurt, il

meurt! Il meurt!

meurt! a - ban - don - né du ciel! Il meurt! il

meurt!

F *f* *détaché.* *ben marcato* Il

Sur la croix il ex -

a - ban - don - né du ciel!

meurt! Il meurt!

- pi - e, Les fau - tes de sa vi - e, Il meurt! il

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with lyrics "meurt! Il meurt!". The middle staff is a vocal line in B-flat major with lyrics "- pi - e, Les fau - tes de sa vi - e, Il meurt! il". The bottom staff is a piano accompaniment in B-flat major, featuring chords and moving lines in both hands.

G

meurt! abandonné du ciel! Il meurt! il meurt!

1º Tempo.

The second system begins with a section marked 'G' in G major. It has two vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are "meurt! abandonné du ciel! Il meurt! il meurt!". The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The system concludes with a section marked '1º Tempo.' in B-flat major, where the piano accompaniment becomes more rhythmic.

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ped. *

The third system features three vocal staves and a piano accompaniment. All three vocal staves have the lyrics "Ce - lui - là, c'est Jé - sus!". The piano accompaniment is in B-flat major and includes a 'Ped.' (pedal) marking and an asterisk (*) at the end of the system.

Ce - lui - là. c'est Jé - sus!

Ce - lui - là. c'est Jé - sus!

Ce - lui - là. c'est Jé - sus!

Ped. ☆

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

Ped. ☆ Ped. ☆

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

-là, c'est Jé - sus!

Ped. ☆

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

f

Ped. ☆

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

Ce - lui - là, c'est Jé - sus!

f

Ped. ☆

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

C'est le plus cri - mi - nel! Ce - lui -

f

Ped. ☆ Ped. ☆

H

-li. c'est Je - sus!
-là. c'est Je - sus!
-là. c'est Je - sus!

Ped. *

C'est le plus crimi -
C'est le plus crimi -

8

- nel! || meurt!
- nel! || meurt!
- nel! || meurt!

C'est le plus crimi - nel! ||

C'est le plus crimi - nel! ||

C'est le plus crimi - nel! ||

8

Detailed description: This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a single melodic line with lyrics. The piano accompaniment features a complex texture with many accidentals and a fermata over the eighth measure.

meurt! abandonné du ciel! || meurt!

meurt! abandonné du ciel! || meurt!

meurt! abandonné du ciel! || meurt!

Detailed description: This system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts have lyrics and repeat signs. The piano accompaniment continues with complex textures and fermatas.

Detailed description: This system shows the final part of the musical score on this page. It includes vocal lines and piano accompaniment. The piano part has a prominent melodic line in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The system concludes with a double bar line and a key signature change to B-flat major.

Andante con moto. (100=♩)

f *dim.* *p* *tr*

(Des Docteurs et des Princes des Prêtres s'avancent vers Jésus et s'inclinent ironiquement.)

f cantabile.

Basses.

Roi des Juifs! Qu'as-tu fait de ta toute puis-

p dol. *pp*

- san - ce?

Roi des Juifs! Toi qui te van-

mf *dim.* *tr* *stacc.*

- tais, en ton impu - dence, D'abattre le Temple en trois jours!...

f *J*

Et de le re-lever d'un si - gne, Parle à pré-

tr

- sent, trompeur in - si - - - gne, Nous verrons si Dieu vient à ton se -

- cours! *f* Roi des Juifs! Qu'as-tu fait de ta toute puis - san - - *rall.*

f *tr*
suivent.

(116 - ♩)

a Tempo, un peu plus vite que le mouv! précédent.

UN GROUPE DE PHARISIENS.

f (insultant Jésus)

K - ce? Christ, toi qui san -

L
- vais les autres, Sau - ve - toi donc aujour - d'hui! San - ve - toi

done! Sau - ve-toi done!

p cantabile. Serrez le mouv!
 Ceux qu'on nommait tes a - pô - tres, Cherche-les tous, cherche-les

Allegro. (152 = ♩) *très accentué.*
 tous. cherche-les tous, ils ont fui!... S'il est le vrai Mes -
très accentué.
M S'il est le vrai Mes -
très accentué.
 S'il est le vrai Mes -
très accentué.
 LES DOCTEURS avec les Basses. S'il est le vrai Mes -

Allegro.
cresc.
 Ped. ☆

- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la

- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la

- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la

- si - e à la mort il com - man - de Eh bien, que de la

s *dim.* *cresc.*

Ped. ☆ Ped.

croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en

croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en

croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en

croix à nos yeux il des - cen - de Et nous croirons en

sf *N*

Ped. ☆

SOUS-BAIS ET VÉCTEURS.

lui!

f très marqué.

(riant et jouant aux des) Fais un pro - di - ge, ex - au - ce leur pri - è - re, Roi des
 (les vêtements de Jésus.) *f très marqué.*

Fais un pro - di - ge, ex - au - ce leur pri - è - re, Roi des

lui!

lui!

lui!

ff

Trompettes.

Juifs! Roi des Juifs! Roi des Juifs! ils l'adore - ront!

Juifs! Roi des Juifs! Roi des Juifs! ils l'adore - ront!

Pressez toujours.

Que de la

Que de la

Que de la

Pressez toujours.

ff

Ped.

ils t'ado-re-ront! Roi des Juifs!

ils t'ado-re-ront! Roi des Juifs!

croix il des - cen - de Et nous croirons en lui!

croix il des - cen - de Et nous croirons en lui!

croix il des - cen - de Et nous croirons en lui!

cresce assai.

ff

Lent. (56 = ♩)

P

Hautb.

Clar.

Lent.

fp très expressif.

dim

☆

p
Pardonne leur mon Père, Car ils ne sa - vent ce qu'ils font!..

SOLDATS avec les Ténors, *ff* Celui-là, c'est Jé-

EXÉCUTEURS avec les Basses, *ff* Celui-là, c'est Jé-

Q Celui-là, c'est Jé-
Allegro feroce. Tempo 1^o

pp

Ped. 

- sus!

- sus!

- sus!

pp

ff


Ped. 

ff
a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! C'est le plus crimi -

ff
a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! C'est le plus crimi -

ff
a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! C'est le plus crimi -

pp

Ped. 

- nel! ||

- nel! ||

- nel! ||

ff

ff

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! C'est le plus crimi -

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! C'est le plus crimi -

a blas - phè - mé Dieu, blas - phè - mé Dieu! C'est le plus crimi -

ff

ff

Ped. ☆ Ped. ☆

- nel! ||

- nel! ||

- nel! ||

ff

R *f*

meurt, il meurt a - ban - don - né du ciel! Il a blasphémé

meurt, il meurt a - ban - don - né du ciel! Il a blasphémé

meurt, il meurt a - ban - don - né du ciel! Il a blasphémé

ff

Ped. *ff*

Dieu! C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!

Dieu! C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!

Dieu! C'est le plus crimi - nel! Il a blas-phémé Dieu!

ff

ff

Ped. *8^a bassa*

pp

Il a blas - phê - mé Dieu! Il a blasphémé

pp

Il a blas - phê - mé Dieu! Il a blasphémé

pp

Il a blas - phê - mé Dieu! Il a blasphémé

dim. *ff*

8^a

Dieu, C'est le plus crimi - nel! Il a blas - phémé Dieu!

Dieu, C'est le plus crimi - nel! Il a blas - phémé Dieu!

Dieu, C'est le plus crimi - nel! Il a blas - phémé Dieu!

ff *ff*

Ped. 8^e basses

pp Il a blas - phé - mé Dieu! *f*

pp Il a blas - phé - mé Dieu! *f*

pp Il a blas - phé - mé Dieu! *f*

Il a blas - phé - mé Dieu! *S*

dim.

8

C'est le plus crimi - nel! Il

C'est le plus crimi - nel! Il

C'est le plus crimi - nel! Il

8

meurt! abandonné du ciel! || meurt!

meurt! abandonné du ciel! || meurt!

meurt! abandonné du ciel! || meurt!

Ped.

|| meurt! Ce_lui -

|| meurt! Ce_lui -

|| meurt! Ce_lui -

* Ped.

-là c'est Je_sus!

-là c'est Je_sus!

-là c'est Je_sus!

Ped.

* Ped.

Il meurt!

Il meurt!

Il meurt!

☆ Ped.

Detailed description: This system contains three vocal staves and a grand staff for piano. The vocal parts are in a soprano, alto, and bass clef, each with the lyrics "Il meurt!". The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand bass line with chords. A pedaling instruction "☆ Ped." is located below the piano part.

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

Il meurt! a - ban - don - né du ciel!

8---

Ped.

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have the lyrics "Il meurt! a - ban - don - né du ciel!". The piano accompaniment features a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand bass line with chords. A pedaling instruction "Ped." is located below the piano part. An "8---" marking is present above the piano part.

U

Detailed description: This system shows the continuation of the vocal and piano parts. The vocal lines are mostly sustained notes with long horizontal lines above them. The piano accompaniment continues with a right-hand melody and a left-hand bass line. A large "U" marking is positioned above the piano part.

(La Gaule s'éloigne et se disperse en instant, Des soldats romains défendent l'approche du Calvaire.)

First system of the musical score. The right hand (treble clef) begins with a piano (*p*) dynamic and a 7/8 time signature. The left hand (bass clef) plays a steady eighth-note accompaniment. A *Ped.* (pedal) instruction is placed below the bass line. A star symbol (\star) is located at the end of the system.

Second system of the musical score. The right hand continues with melodic lines. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. *Ped.* instructions are placed below the bass line at the beginning and end of the system. A star symbol (\star) is at the end.

Third system of the musical score. The right hand features more complex melodic passages with slurs. The left hand accompaniment continues. A *Ped.* instruction is placed below the bass line. A star symbol (\star) is at the end.

Fourth system of the musical score. The right hand has a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The left hand has a *fpp* (fortissimissimo) dynamic marking. The system concludes with a double bar line.

Fifth system of the musical score. The right hand has a *dim.* (diminuendo) marking with a wedge-shaped hairpin. The left hand accompaniment continues. A *Ped.* instruction is placed below the bass line. The system ends with a double bar line.

Sixth system of the musical score. The right hand has a *rall.* (rallentando) marking. The left hand accompaniment continues. The system concludes with a double bar line and a *ppp* (pianissimissimo) dynamic marking. A star symbol (\star) is at the end.

LA MAGDALÉENNE A LA CROIX.

MÉRYEM, JÉSUS, CHŒUR

N° 13.

Andante. (La Magdaléenne paraît, elle s'approche de la croix)

MÉRYEM. 

JÉSUS. 

SOPRANI. 

TÉNORS. 

BASSES. 

PIANO. 

MÉRYEM.

Récit. (avec douceur)

Ténors (à la Magdaléenne, brutalement) Aux pieds de l'innocent que le monde aban -
 UN GROUPE DE SOLDATS ROMAINS. Femme, éloigne - toi! —
 Basses. Femme, éloigne - toi! —



- donne, Soldats, sol-dats, par pitié, laissez-moi!...
espress. *pp* *suivez.* *poco rit.*

(65 = $\frac{1}{2}$)

Lent et triste. *pp* très expressif, soutenu et bien chanté.

B

pp

(La Magdaléenne est prosternée et pleure)

(Après un instant seulement elle ose regarder Jésus)

MÉRYEM.

pp

C

O Bien-ai -

ppp
sost. assai.

molto dim. *pp*

Mé. - mé, ô Bien-ai - mé, sous ta sombre cou_ronne Ton front sanglant ray -

Mé. - ome, fou front ray - on - ne Plus que le front d'un roi! O Bien-ai -

M.
- mé, o Bien-ai - mé, ton front sanglant ray - on - - - ne Plus

mf *pp*

D
M.
que le front d'un roi ! La gloire éter - nel - le Dé - ja t'il - lu -

f *dim.* *p*
Ped. *f* *

M.
- mi - ne, le ciel t'appel - - le ! La promesse que tu m'as fai - te,
serrez. **E**

pp

M.
Je m'en souviens ! La prom - esse que tu m'as fai - te, Je m'en souviens !...

Piu mosso.

molto appassionato poco a poco.

F Maître! Maître! Ne m'abandonne pas! Tu meurs! Tu meurs!

f *molto appassionato poco a poco.* *f* *f*

Ne m'abandonne pas! ah! Je suis prête à te sui - vre où tu t'en

G vas!... *rall.* *pp* **Tempo 1^o** O Bien - ai - mé, ô Bien - ai -

rall. *pp subito.*

- mé, sous ta som - bre cou - ron - ne, Ton front sanglant ray -

Ped. *ppp* *

M.
- on - ne, Plus que le front d'un roi; La gloi - re é - ter -

M.
- nel - le Dé - ja è il - lu - mi - ne, le ciel — è ap -

cresc. poco a poco. *cresc.*

M.
- pel - - - - - le!... O Bien-ai - mé, ô Bien-ai -

ff *H* *pp*

ff *dim.* *ppp*

Ped. * Ped. *

M.
- mé! Maître! ô Mai - tre!

mf *f rit. molto espress.*

suivrez. *espress.*

a Tempo I

Ne m'abandon ne pas!!..

I

ff *attaca.* *ff*

Ped. *

cresc.

LA VOIX DE JÉSUS SUR LA CROIX.

Lent, soutenu et mystérieux. (56 = ♩)
(à la Magdaléenne, calme et doux)

p Ne pleure point, car

dim. *pp* *pppp*

2 Trombones.

2 Ped.

MERYEM. (éplorée)

f Maître! *f* Maître!..
 (d'une voix éteinte et cependant très expressive)

l'heure est accom - pli - e... Ne pleure

fp

☆ 2 Ped. *pppp* 8^e Bassa *pppp* ☆

point. Bienheu - reux comme toi, ceux qui m'auront aimé...

fp *ppp*

2 Ped ☆

Très retenu.

MERYEM. (avec une sorte de vague espérance)

rit.

K Un sourire a bril - lé sur sa fa - ce pâ - li - e...

Très retenu.

il più ppp possibile. *rit.* Clar. Solo.

Ped. ☆

L

Tam Tam.

Ped.

V

LA FOULE.

Voyez, il in - cli - ne la tête -

Voyez, il in - cli - ne la tête -

Voyez, il in - cli - ne la tête -

cresc.

LA VOIX DE JÉSUS SUR LA CROIX.

(avec un cri terrible)

Ah!

- tel..

- tel..

- tel..

Tomp.³

8^{va} bassa - - -

Ped.

8^{va} bassa - - -

MERYEM.

ad libitum. Ah!... (Il meurt)

Tout est consommé!!..

a Tempo.

fff suivez. *ff*

8: *lissa...*

LA FOULE.

(Cri d'épouvante aigu et prolongé) *fff**

(Grand mouvement dans la foule)

(Cri d'épouvante aigu et prolongé) *fff**

(Cri d'épouvante aigu et prolongé) *fff**

(La foudre éclate) *fff tutta la forza.*

* Ped.

Allegro feroce. (126 = σ)

N *ff* Il est mort!

ff Il est mort!

ff Il est mort!

Allegro feroce.

Il est mort! Il est mort! Il est mort!

Il est mort! Il est mort! Il est mort!

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with the lyrics "Il est mort! Il est mort! Il est mort!". The second staff is a piano accompaniment line with similar lyrics. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes and chords, with a fermata over the final measure.

Il est mort! Il est mort! Il est mort!

ff

This system contains the piano accompaniment for the second system. It features a dense texture of chords and moving lines in both the treble and bass staves. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present at the beginning.

Il est mort l'orgueilleux pro-phète! Il est mort! Il est mort!

Il est mort l'orgueilleux pro-phète! Il est mort! Il est mort!

Unis.

This system contains the third set of vocal and piano staves. The lyrics are "Il est mort l'orgueilleux pro-phète! Il est mort! Il est mort!". The vocal lines are marked "Unis." (unison). The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

Il est mort l'orgueilleux pro-phète! Il est mort! Il est mort!

8^{va} 8^{va} 8^{va}

fff

8^{va} 8^{va} 8^{va}

This system contains the piano accompaniment for the third system. It features a dense texture of chords and moving lines. The dynamic marking *fff* (fortississimo) is present. There are markings for "8^{va}" (octave up) in the treble clef.

This system contains the vocal lines for the fifth system. The lyrics are not visible, but the notation shows sustained notes and rests.

8^{va} 8^{va} 8^{va}

fff *fff* *fff*

8^{va}

This system contains the piano accompaniment for the fifth system. It features a dense texture of chords and moving lines. The dynamic marking *fff* (fortississimo) is present. There are markings for "8^{va}" (octave up) in the treble clef.

Le Tombeau de Jésus et la Résurrection.

Le jardin de Joseph d'Arimathie - Premières lueurs de l'aube.

RÉCIT, STROPHES ET CHŒUR.

MÉRYEM, LES SAINTES FEMMES.

N^o 14.

Andante. (50:♩)

MÉRYEM.

LES SAINTES
FEMMES.

Andante (calme et mystérieux)

Quatuor, sourdines.

PIANO.

pp

pp Clav.

Ped. ☆

2 Flutes
Soli.

Timb. *ppp*

B *cresc.* *ppp*
Clav. *pp*
Alto
Vclles

ppp subito
Clav. *più ppp* *pp*
1^{re} Vclles

C *pp* *p*

cresc. *sempre ed appassionato*

(La Magdaléenne suivie des Saintes Femmes, s'avance)

D *dim.*

E

Récit. (La Magdaléenne, accablée)

MÉRYEM.

Qu'elle est lente à venir — la

f
f
f₂
ppp
Ped. *

1^o Tempo del Preludio.

mf

douloureuse auro-re!

Rallume-

pp
ppp

-toi, soleil! je veux en - co-re Voir dans son blanc linceul le Maître

misterioso.

(avec douleur)

qui n'est plus... le Maître qui n'est plus!...

Je veux comme autre-

sc. 

- fois, l'adorant en si - len - ce. Chercher un ray - on d'espé - ran -

p *mf*

st. 

F

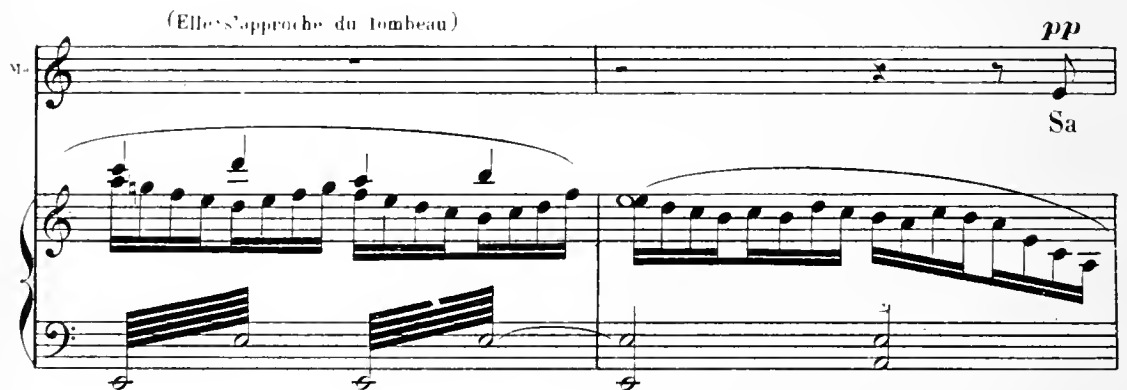
re, Sur le front pâ - le de Jé - sus!...

pp 2 Gdes Flûtes.

Timb.

ppp

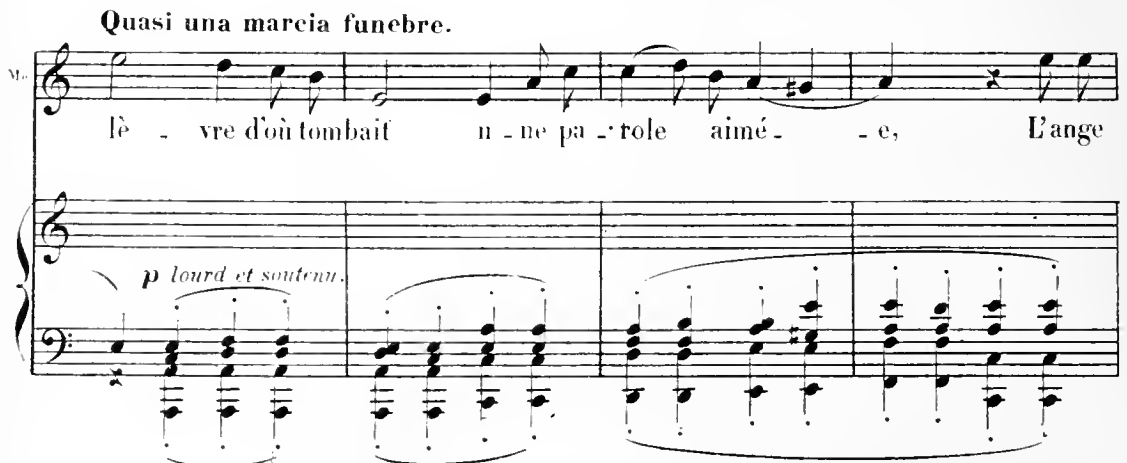
(Elles s'approche du tombeau)

vi. 

pp

Sa

Quasi una marcia funebre.

vi. 

p *lourd et soutenu.*

lè - vre d'où tombait ni - ne pa - role aimé - e, L'ange

G

M^e noir, hélas, l'a fer-mé - e. Dans cette om - bre d'où rien ne sort!....

pp
ppp

Un peu plus animé.

M^e Il al - lait _____ conso -

LES SAINTES FEMMES, avec douleur.

Ah! le Maître est mort!....

mf
espress.
pp

Un peu plus animé.

M^e - lant toute fai - blesse huma - ne, Il a suf - fi d'un jour de

H

M^e hai - ne, Pour bri - ser ce cœur plein d'amour!

plus accentué.

Il m'avait dit: Prie, attends

LES SAINTES FEMMES

Toujours plus animé.

Ah! maudit soit ce jour!!....

espress.

f. (avec un accent déchirant)

L'heu - re! L'heu - re ne viendra

Molto appassionato.

cresc. sempre.

rall.

pas et je l'at - tends en vain!....

LES SAINTES FEMMES.

f.

Plen - re!

rall.

f. dim

8! bassa

Tempo 1°

LES SAINTES FEMMES. *pp* sotto voce, doux et bien chanté.

Mag- da - lé - en - ne, pleu - re.

ppp *dim. assai.*

Tempo 1°

Au sou-ve-nir du temps lointain, Où le Maître a-do-re vint bé-

MERYEM.

f I

O Jé - sus!...

_nir ta demeu-re! Pleure, Mag-dalé-en-ne, Nous ne le ver-rons

(la voix brisée) *pp* (la moitié des voix)

plus - le Pro - phé - te di - vin.... Pleu - re!...

pp

Ped ☆

MERYEM.

dim.

J L'heure ne viendra pas, et j'attends...

fp

Pleu - re!...

*très expressif.**pp*

M.

dim.

E heu - re ne vien - dra pas, et j'attends...

fp

Pleu - re!...

pp

M.

je l'attends en vain!...

(la moitié des voix)

f *dim.*, *pp*

Mag - da - lé - en - ne, pleu - re!...

*rall.**pp* *suivrez.**ppp*

RÉCIT.

MÉRYEM

Un peu agité. (100 = ♩) **Récit.**

MÉRYEM

Rien ne ré-pond à ma voix déso-

PIANO. *p*

p (trissonnant) **Cantabile.**

Mé. -lé-e!... Tu n'entends pas mes cris!... Et cependant... cepen-dant... mal-

Mé. -gré l'espérance envo - lé-e... Ton souf-fle...sur moi passe... cependant... Ton

cresc. poco

Animez. *ritassai quasi senza voce.* *pp*

Mé. souf-fle... murmure: «Je vis!» Ton souf-fle murmu-re: «Je

a poco. *f* *suivez.*

FINALE.

Apparition—Chœur des Chrétiens.

MÉRYEM, JÉSUS, LES DISCIPLES, LES SAINTES FEMMES et LA FOULE CHRÉTIENNE.

*Méryem a vu Jésus debout devant elle, environné de lumière.**Il la regarde en souriant, le doigt posé sur ses lèvres — Elle tend les mains vers lui.*N^o 15.Andante semplice. (66 = $\frac{1}{2}$)

MÉRYEM.

vis!...

JÉSUS.

pp (doucement)
Ne m'approchë

Ténors.

LES

DISCIPLES,

Basses.

CHŒUR INVISIBLE.

Soprani.

Soprani.

CHŒUR

des

CHRÉTIENS

Ténors.

Basses.

Andante semplice.

PIANO.

pp

pas!... j'ai - me ta foi sin - cè - re!
pp misterioso (sans nuances)
pp

D Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter_ re La loi du Christ victo_ri_

pp *dolcissimo.*

MÉRYEM. (exaltée)
O mystère ineffa_ - - ble!
- eux. Voi_ ci l'heure où je dois_ remon_ ter vers mon Pè_ re.

pp

Ped. ☆ Ped. ☆

M.
Christ est vivant, ressuscité! Ah! mon â_ me suc_ -
- Car mon royaume est dans les cieux!
E

f *cresc.*

Ped. ☆

Sf
com_ be au bon_ heur_ qui l'ac_ ca_ - - ble! Conso_ -
Sf (avec autorité)
Femme, va, dis aux miens d'enseigner à la ter_ - re. La

Sf *Sf*

Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆ Ped. ☆

En élargissant.

ff

Me
_ la - te vé - ri - té! Christ est res - sus - ci - té!!

Je
loi du Christ, du Christ vic - to - ri - eux!

En élargissant.

f *cresc.* *ff*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

(Il S'eloigne lentement et disparaît dans une nuée éclatante)

Soprani. — (à défaut d'enfants: 1^{re} et 2^d soprani)

(ENFANTS) (Voix des anges dans les profondeurs du ciel)

f Glo - ri - a in ex - cel - sis De -

(La Magdaléenne appelant les disciples, les saintes femmes, tous les amis de Jésus qui s'empresent de l'entourer)

(92 = ♩) MARYEM. (rayonnante)**G** All^o con moto. Venez tous, venez tous, soyez heureux!

fp *fp*

le Maî - tre tri - om - phe de la mort! et vient de m'appa -

fp

LES DISCIPLES

Vi. - raire! Procla_mez sa doc_tri_ne! et

Ténors. Christ est vi_vant?.. Procla_mons

Basses. Christ est vi_vant?.. Procla_mons

sa divi_ni_té! Christ est vi_vant, Christ est res_sus_ci_

sa divi_ni_té!

sa divi_ni_té!

cresc.

A Allegro alla breve. (96 = ♩)

GRAND CHOEUR DES CHRÉTIENS.

M. Soprani_té!

Ténors. Ah!

Basses. Ah!

Ah!

Allegro alla breve.

ff

Ped. ³bassa

G^d Orgue, B^u C. Basses.

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Tutti.

sempre marcato assai.

Christ est vi - vant! Christ est vi -

Christ est vi - vant! Christ est vi -

Christ est vi - vant! Christ est vi -

4 Tromp.

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

- vant! Christ est ressus - ci - té! Christ est vi - vant! Christ

est ressuscité! Vi-vons, mourons pour affirmer sa gloire!

est ressuscité! Vi-vons, mourons pour affirmer sa gloire!

est ressuscité! Vi-vons, mourons pour affirmer sa gloire!

- re! Mourons pour affirmer sa gloire! Christ est vi-

- re! Mourons pour affirmer sa gloire! Christ est vi-

- re! Mourons pour affirmer sa gloire! Christ est vi-

- vant! Christ est ressuscité! Christ est vi-

- vant! Christ est ressuscité! Christ est vi-

- vant! Christ est ressuscité! Christ est vi-

ff $\frac{7}{8}$

Christ est res - sus - ci - té!

Mourons pour

af - fir - mer sa gloire, il est vi - vant!

ff $\frac{7}{8}$

Christ est res - sus - ci -

Mou - rons pour af - fir - mer sa gloire, il est vi -

ff $\frac{7}{8}$

Christ est res -

- té!

D

_vant! res - sus - ei - té! Christ est vi - vant!
 - sus - ei - té! Christ est vi - vant!
 res - sus - ei - té! Christ est vi -

Detailed description: This system contains the first three staves of music. The top two staves are vocal parts with lyrics. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#). The piano part features chords and moving lines in both hands.

ressus - ei - té! Christ est vi -
 ressus - ei - té! Christ est vi -
 - vant! ressus - ei - té! Christ est vi - vant!

Detailed description: This system contains the next three staves. The vocal parts continue with the lyrics. The piano accompaniment includes dynamic markings like '8' and '8-'. The key signature remains D major.

E

- vant Christ est vi - vant!
 - vant Christ est vi - vant!
 ressusci - té! Christ est vi - vant!

Detailed description: This system contains the final three staves. The key signature changes to E major (one sharp, F#). The piano accompaniment features a prominent bass line with slurs and dynamic markings like '8'. The lyrics conclude with 'Christ est vi - vant!'.

Christ est ressus-ci-té!

Christ est ressus-ci-té!

Christ est ressus-ci-té!

Christ est vi-vant. il est vi-

Christ est vi-vant! il est vi-

Christ est vi-vant! il est vi-

F

- vant!

- vant!

- vant!

fff

Ped. 8^a bassa

Vi - vous pour af - fir - mer sa gloi - re! pour

Vi - vous pour af - fir - mer sa gloi - re! pour

Vi - vous pour af - fir - mer sa gloi - re! pour

af - fir - mer sa gloi - re! pour af - fir - mer sa gloi -

af - fir - mer sa gloi - re! pour af - fir - mer sa gloi -

af - fir - mer sa gloi - re! pour af - fir - mer sa gloi -

Ped.

G

- re! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

- re! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

- re! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

*

-té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

-té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

-té! Christ est vi - vant! Christ est ressus - ci -

-té! Christ est res - sus - ci - té! Christ

-té! Christ est res - sus - ci - té! Christ

-té! Christ est res - sus - ci - té! Christ

est res - sus - ci - té! **H** *ff* Gloi - re!

est res - sus - ci - té! *ff* Gloi - re!

est res - sus - ci - té! *ff* Gloi - re!

ff

Ped. *

ff

gloi - re!

gloi - re!

ff

Ped.

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

Christ est vi - vant!

cresc. assai.

Christ est ressus - ci - té!

Christ est ressus - ci - té!

Christ est ressus - ci - té!

8-

First system of musical notation. It consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The top two staves contain whole notes with long horizontal lines above them, indicating sustained sounds. The bottom staff contains a piano accompaniment with a melodic line in the right hand and chords in the left hand.

Second system of musical notation. Similar to the first system, it has three staves. The top two staves have sustained notes with horizontal lines. The bottom staff continues the piano accompaniment with more complex rhythmic patterns and chords.

Third system of musical notation. The top two staves have sustained notes. The bottom staff features piano accompaniment with some notes circled in the right hand. Below the system, the text "8^{va} bassa" is written with a dashed line underneath.

Fourth system of musical notation. The top two staves have sustained notes. The bottom staff continues the piano accompaniment. Below the system, the text "8^{va}" is written with a dashed line underneath. The word "FIN" is located at the bottom right of the system.